

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 162

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

51 tomas
2008 m. birželio 21 d.

Turinys

I Akta, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

2008 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 583/2008, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą 1

★ 2008 m. birželio 20 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 584/2008, įgyvendinantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2160/2003 dėl Bendrijos tikslo mažinti *Salmonella Enteritidis* ir *Salmonella Typhimurium* paplitimą kalakutuose ⁽¹⁾ 3

★ 2008 m. birželio 19 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 585/2008, kuriuo uždraudžiama su Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes Kategato sąsiauryje 9

DIREKTYVOS

★ 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/54/EB, iš dalies keičianti Direktyvos 95/50/EB dėl pavojingų krovinių vežimo keliais vienodų tikrinimo procedūrų nuostatas, susijusias su Komisijai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais 11

- ★ 2008 m. birželio 20 d. Komisijos direktyva 2008/62/EB, numatanti tam tikras leidžiančias nukrypti nuostatas, taikomas žemės ūkio vietinių populiacijų ir veislių, kurios natūraliai prisitaikiusios prie vietos ir regiono sąlygų ir kurioms gresia genetinė erozija, patvirtinimui ir prekybai tų vietinių populiacijų bei veislių sėkla ir sėklinėmis bulvėmis ⁽¹⁾ 13
- ★ 2008 m. birželio 20 d. Komisijos direktyva 2008/63/EB dėl konkurencijos telekomunikacijų galinių įrenginių rinkose (kodifikuota redakcija) ⁽¹⁾ 20

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS BENDRAI PRIIMTI SPRENDIMAI

- ★ 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 586/2008/EB, iš dalies keičiantis Sprendimą Nr. 896/2006/EB, nustatantį supaprastintą asmenų kontrolės prie išorės sienų režimą, grindžiamą vienašališku valstybių narių tam tikrų Šveicarijos ir Lichtenšteino išduotų leidimų gyventi pripažinimu tranzito per jų teritoriją tikslu 27

II Akta, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma

SPRENDIMAI

Europos Parlamentas ir Taryba

2008/469/EB:

- ★ 2008 m. birželio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl ES solidarumo fondo mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 26 punktą 30

Komisija

2008/470/EB:

- ★ 2008 m. gegužės 7 d. Komisijos sprendimas dėl laikino draudimo Austrijoje naudoti genetiškai modifikuotus kukurūzus (*Zea mays* L. linija T25) ir jais prekiauti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/18/EB (pranešta dokumentu Nr. C(2008) 1715) ⁽¹⁾ 31



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

REKOMENDACIJOS

Komisija

2008/471/EB:

- ★ 2008 m. gegužės 30 d. Komisijos rekomendacija dėl trichloretileno, benzeno ir 2-metoksi-2-metilbutano (TAME) keliamos rizikos mažinimo priemonių (pranešta dokumentu Nr. C(2008) 2271) ⁽¹⁾..... 34

2008/472/EB:

- ★ 2008 m. gegužės 30 d. Komisijos rekomendacija dėl 2,3-epoksipropiltrimetilamonio chlorido (EPTAC), (3-chlor-2-hidroksipropil) trimetilamonio chlorido (CHPTAC) ir heksachlorciklopentadieno keliamos rizikos mažinimo priemonių (pranešta dokumentu Nr. C(2008) 2316) ⁽¹⁾ 37

2008/473/EB:

- ★ 2008 m. birželio 5 d. Komisijos rekomendacija dėl teisės aktų nustatytą auditą atliekančių auditorių ir audito įmonių civilinės atsakomybės ribojimo (pranešta dokumentu Nr. C(2008) 2274) ⁽¹⁾..... 39



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 583/2008

2008 m. birželio 20 d.

nustantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles⁽¹⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 1580/2007 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. birželio 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

prie 2008 m. birželio 20 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	41,8
	MK	34,1
	TR	59,0
	ZZ	45,0
0707 00 05	JO	151,2
	MK	24,1
	TR	134,5
	ZZ	103,3
0709 90 70	TR	101,1
	ZZ	101,1
0805 50 10	AR	109,6
	EG	120,2
	TR	135,6
	US	99,2
	ZA	103,7
	ZZ	113,7
0808 10 80	AR	169,1
	BR	88,0
	CL	103,6
	CN	91,0
	NZ	118,7
	US	91,0
	UY	58,3
	ZA	97,1
	ZZ	102,1
0809 10 00	IL	89,8
	TR	193,8
	US	236,6
	ZZ	173,4
0809 20 95	TR	388,7
	US	379,0
	ZZ	383,9
0809 30 10, 0809 30 90	EG	182,1
	US	191,8
	ZZ	187,0
0809 40 05	IL	121,3
	TR	131,9
	ZZ	126,6

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 584/2008

2008 m. birželio 20 d.

įgyvendinantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2160/2003 dėl Bendrijos tikslo mažinti *Salmonella Enteritidis* ir *Salmonella Typhimurium* paplitimą kalakutuose

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. lapkričio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentą (EB) Nr. 2160/2003 dėl salmonelių ir kitų nurodytų zoonozių sukėlėjų per maistą kontrolės ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį ir 13 straipsnį,

kadangi:

(1) Reglamento (EB) Nr. 2160/2003 tikslas – užtikrinti, kad siekiant sumažinti salmonelių ir kitų zoonozių sukėlėjų paplitimą ir visuomenės sveikatai keliamą pavojų būtų imtasi tinkamų ir veiksmingų priemonių, skirtų aptikti ir kontroliuoti šiuos sukėlėjus visuose susijusiuose gamybos, perdirbimo ir paskirstymo etapuose, ypač pirminės gamybos etape.

(2) Reglamentu (EB) Nr. 2160/2003 Bendrijai yra keliamas tikslas sumažinti visų visuomenės sveikatai pavojingų salmonelių serotipų paplitimą kalakutuose pirminės gamybos etape. Toks sumažinimas yra svarbus atsižvelgiant į griežtas priemones, kurios pagal minėtą reglamentą nuo 2010 m. gruodžio 12 d. bus taikomos šviežiai mėsei iš užkrėstų kalakutų pulkų. Visų pirma šviežia paukštiena, įskaitant kalakutieną, negali būti pateikiama rinkai žmonėms vartoti, jei atitinka šį kriterijų: „Salmonelės: nėra 25 gramuose“.

(3) Reglamente (EB) Nr. 2160/2003 numatyta, kad Bendrijos tikslas turi apimti skaičiais išreikštą maksimalų epidemiologinių vienetų, kurių rezultatai išlieka teigiami, procentą ir (arba) minimalų epidemiologinių vienetų, kurių rezultatai išlieka teigiami, skaičiaus sumažinimo procentą, maksimalų laiką, per kurį turi būti pasiektas tikslas ir tyrimo sistemų, skirtų įsitikinti, ar tikslas pasiektas, apibrėžimą. Be to, prireikus, Bendrijos tikslas turi apimti ir visuomenės sveikatai pavojingų serotipų apibrėžimą.

(4) Reglamente (EB) Nr. 2160/2003 numatyta, kad nustatant Bendrijos tikslus reikėtų atsižvelgti į patirtį, įgytą taikant esamas nacionalines priemones, ir į informaciją, perduotą Komisijai arba Europos maisto saugos tarnybai pagal esamus Bendrijos reikalavimus, visų pirma pagal 2003 m. lapkričio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/99/EB dėl zoonozių ir zoonozių sukėlėjų monitoringo ⁽²⁾, ypač jos 5 straipsnyje numatytas informavimo taisykles.

(5) Reglamente (EB) Nr. 2160/2003 numatyta, kad apibrėžiant kiekvieną Bendrijos tikslą, Komisija pateikia jos numatytų sąnaudų ir naudos analizę. Be to, taikant išimtį, Bendrijos tikslas dėl kalakutų, apimantis *Salmonella Enteritidis* ir *Salmonella Typhimurium*, gali būti nustatytas pereinamajam laikotarpiui be tokios analizės.

(6) Todėl valstybėse narėse buvo surinkti salmonelių serotipų paplitimo kalakutų pulkuose palyginamieji duomenys pagal 2006 m. rugsėjo 29 d. Komisijos sprendimą 2006/662/EB dėl Bendrijos finansinės paramos pirmiam tyrimui dėl salmoneliozės paplitimo kalakutų pulkuose, kuris bus atliekamas valstybėse narėse ⁽³⁾.

(7) Reglamente (EB) Nr. 2160/2003 numatyta, kad per trejų metų pereinamąjį laikotarpį Bendrijos tikslas dėl kalakutų turi apimti tik *Salmonella Enteritidis* ir *Salmonella Typhimurium*. Kiti visuomenės sveikatai pavojingi serotipai gali būti svarstomi minėtam laikotarpiui pasibaigus.

(8) Norint įvertinti padarytą pažangą siekiant Bendrijos tikslo, šiame reglamente būtina numatyti pakartotinių kalakutų pulkų mėginių ėmimą.

(9) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 2160/2003 15 straipsniu, dėl Bendrijos tikslo kalakutams nustatymo buvo konsultuojamasi su Europos maisto saugos tarnyba (EMST).

⁽¹⁾ OL L 325, 2003 12 12, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1237/2007 (OL L 280, 2007 10 24, p. 5).

⁽²⁾ OL L 325, 2003 12 12, p. 31. Direktyva su pakeitimais, padarytais Tarybos direktyva 2006/104/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 352).

⁽³⁾ OL L 272, 2006 10 3, p. 22.

- (10) EMST duomenų apie zoonozes rinkimo darbo grupė 2008 m. balandžio 28 d. patvirtino *Salmonelių* paplitimo kalakutų pulkuose ES pirminio tyrimo analizės ataskaitą (2006–2007 m., A dalis „*Salmonelių* paplitimo įvertinimas“).
- (11) Remiantis 2007 m. birželio 12 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 646/2007, įgyvendinančiu Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2160/2003 dėl Bendrijos tikslo mažinti *Salmonella Enteritidis* ir *Salmonella Typhimurium* paplitimą broileriuose ir panaikinančiu Reglamentą (EB) Nr. 1091/2005 ⁽¹⁾, salmonelėms aptikti imama bent dvi poros antbačių ir (arba) kojinių mėginių iš broilerių pulkų. Remiantis naujausiais moksliniais įrodymais, vieno poros antbačių ir (arba) kojinių mėginio ir dulkių mėginio ėmimo būdas yra toks pats jautrus kaip ir dviejų poros antbačių ir (arba) kojinių mėginių ėmimo būdas. Todėl reikėtų leisti taikyti šį būdą kaip alternatyvų mėginių ėmimo būdą ir atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 646/2007.
- (12) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Bendrijos tikslas

1. Reglamento (EB) Nr. 2160/2003 4 straipsnio 1 dalyje minimą Bendrijos tikslą – sumažinti *Salmonella Enteritidis* ir *Salmonella Typhimurium* paplitimą kalakutuose (toliau – Bendrijos tikslas) – sudaro:
- a) iki 2012 m. gruodžio 31 d. maksimalų mėsinių kalakutų pulkų, kuriuose *Salmonella Enteritidis* ir *Salmonella Typhimurium* tyrimų rezultatai išlieka teigiami, procentą sumažinti iki 1 % arba labiau;
- b) iki 2012 m. gruodžio 31 d. maksimalų suaugusių veislinių kalakutų pulkų, kuriuose *Salmonella Enteritidis* ir *Salmonella Typhimurium* tyrimų rezultatai išlieka teigiami, procentą sumažinti iki 1 % arba labiau.

Tačiau valstybėse narėse, kuriose yra mažiau kaip 100 suaugusių veislinių arba mėsinių kalakutų pulkų, Bendrijos tikslas yra, kad iki 2012 m. gruodžio 31 d. teigiami rezultatai gali išlikti ne daugiau kaip viename suaugusių veislinių arba mėsinių kalakutų pulke.

2. Priede išdėstyta tyrimo sistema, kuri yra būtina patikrinti, kaip siekiama Bendrijos tikslo.

3. Komisija svarsto galimybę patikslinti priede pateiktą tikslą ir tyrimo sistemą, remiantis 2010 m. – pirmųjų metų įgyta patirtimi, kai bus pradėtos įgyvendinti Reglamento (EB) Nr. 2160/2003 5 straipsnio 1 dalyje nurodytos nacionalinės kontrolės programos.

2 straipsnis

Dalinis Reglamento (EB) Nr. 646/2007 pakeitimas

Reglamento (EB) Nr. 646/2007 priede įrašomos šios pastraipos:

1) 2 punkto pabaigoje:

„Kompetentinga institucija gali nuspręsti, kad būtina paimti vieną poros antbačių mėginį, apimantį 100 % kalakutidės ploto, jeigu kartu paimamas dulkių mėginys, surinktas iš įvairių kalakutidės vietų, nuo paviršiaus, ant kurio matyti dulkių.“

2) 3.1 punkto antrosios pastraipos pabaigoje:

„Jei įmanoma, dulkių mėginys tiriamas atskirai. Tačiau kompetentinga institucija gali nuspręsti sujungti jį su poros antbačių ir (arba) kojinių mėginių tyrimui atlikti.“

3 straipsnis

Įsigaliojimas ir taikymas

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

1 straipsnio 1 ir 3 dalys ir 2 straipsnis taikomi nuo 2008 m. liepos 1 d., o 1 straipsnio 2 dalis – nuo 2010 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu
Androulla VASSILIOU
Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 151, 2007 6 13, p. 21.

PRIEDAS

Tyrimo sistema įsitikinti, ar pasiektas 1 straipsnio 2 dalyje nurodytas Bendrijos tikslas

1. Mėginių ėmimo dažnumas ir statusas

- a) Mėginių ėmimo sistema apima visus mėsinių ir veislinių kalakutų pulkus, kuriems taikomas Reglamentas (EB) Nr. 2160/2003.
- b) Mėginiai iš kalakutų pulkų imami maisto verslo subjekto iniciatyva arba juos ima kompetentinga institucija.
- i) Mėginių iš mėsinių ir veislinių kalakutų pulkų ėmimas maisto verslo subjekto iniciatyva atliekamas pagal Reglamento (EB) Nr. 2160/2003 5 straipsnio 3 dalį likus trims savaitėms iki paukščių gabenimo į skerdyklą. Rezultatai galioja ne ilgiau kaip šešias savaites nuo mėginio paėmimo, dėl to gali prireikti dar kartą paimti mėginį iš to paties pulko.
- ii) Be to, mėginių iš veislinių kalakutų pulkų ėmimas maisto verslo subjekto iniciatyva atliekamas:
- auginimo pulkuose: vienos dienos, ketverių savaičių amžiaus ir likus dviem savaitėms iki kiaušinių dėjimo arba perkėlimo į dedeklių grupę,
 - suaugusių pulkuose: ne rečiau kaip kas trečią savaitę kiaušinių dėjimo laikotarpiu ūkyje arba perykloje.
- iii) Kompetentinga institucija mėginius ima bent jau:
- kartą per metus 10 % ūkių, kuriuose yra bent 250 suaugusių 30–45 savaičių amžiaus veislinių kalakutų, visuose pulkuose ir bet kuriuo atveju visuose ūkiuose, kur per praėjusius 12 mėnesių buvo aptikta *Salmonella Enteritidis* arba *Salmonella Typhimurium*, ir visuose ūkiuose, auginančiuose pirmos, antros ir trečios kartos veislinius kalakutus. Šiuos mėginius taip pat galima paimti perykloje,
 - visuose ūkių pulkuose, siekiant nustatyti infekcijos kilmę, jeigu iš peryklos maisto verslo subjektams paėmus mėginį arba atliekant oficialias patikras aptinkama *Salmonella Enteritidis* arba *Salmonella Typhimurium*,
 - kartą per metus 10 % ūkių, kuriuose yra bent 500 mėsinių kalakutų, visuose pulkuose, tačiau bet kuriuo atveju:
 - visuose ūkių pulkuose, jeigu ištyrus maisto verslo subjekto iš vieno pulko paimtą mėginį aptinkama *Salmonella Enteritidis* arba *Salmonella Typhimurium*, išskyrus tuos atvejus, jeigu kalakutų pulkuose mėsa skirta pramoniniam apdorojimui karščiu ar kitokiam apdorojimui salmonelems pašalinti, ir
 - visuose ūkių pulkuose, jeigu per ankstesnį maisto verslo subjekto atliekamo mėginių ėmimo etapą ištyrus viename pulke aptikta *Salmonella Enteritidis* arba *Salmonella Typhimurium*,
 - kompetentingai institucijai nustačius, kad tai būtina.

Maisto verslo subjekto iniciatyva atliekamas mėginių ėmimas gali būti pakeistas kompetentingos institucijos atliekamu mėginių ėmimu.

2. Mėginių ėmimo protokolai

2.1. Mėginių ėmimas perykloje

Mėginiai perykloje imami laikantis Reglamento (EB) Nr. 1003/2005 ⁽¹⁾ priedo 2.2.1 punkto nuostatų.

2.2. Mėginių ėmimas ūkyje

2.2.1 Veisliniai kalakutai

Mėginiai imami laikantis Reglamento (EB) Nr. 1003/2005 priedo 2.2.2 punkto nuostatų.

⁽¹⁾ OL L 170, 2005 7 1, p. 12.

2.2.2 Mėsiniai kalakutai

Imama bent dvi poros antbačių ir (arba) kojinių mėginių. Laisvai laikomų kalakutų pulkų mėginiai imami tik kalakutidėje. Visi antbačių ir (arba) kojinių mėginiai surenkami į vieną mėginį.

Pulkuose, kuriuose yra mažiau negu 100 kalakutų, kuomet neįmanoma naudoti antbačių ir (arba) kojinių mėginių, nes negalima patekti į kalakutides, juos galima pakeisti ranka imamais mėginiais – tokiu atveju antbačiai arba kojinės užmaunamos ant rankų, prieš tai užsimovus pirštines, ir perbraukiama per šviežiomis fekalijomis padengtus paviršius arba, jei tai neįmanoma, galima naudoti kitus tinkamus fekalijų mėginių ėmimo būdus.

Prieš užsimaunant antbačius ir (arba) kojines, jų paviršius sudrėkinamas maksimalaus atsparumo skiedikliais (MAS: 0,8 % natrio chlorido, 0,1 % peptono steriliame dejonizuotame vandenyje), arba steriliu vandeniu ar kitu Reglamento (EB) Nr. 2160/2003 11 straipsnyje nurodytos nacionalinės etaloninės laboratorijos patvirtintu skiedikliu. Draudžiama naudoti ūkio vandenį, kurio sudėtyje yra antimikrobinų medžiagų arba dezinfekuojančių priedų. Rekomenduojamas antbačių drėkinimo būdas – prieš juos apsiaunant, įpilti skysčio į vidų. Prieš naudojant antbačius arba kojines taip pat galima sterilizuoti naudojant skiediklio pripildytus maišelius ar autoklavus. Antbačius galima apdoroti skiedikliu ir užsimovus, naudojant purkštuvą ar plautuvą.

Užtikrinama, kad mėginiai būtų proporcingai paimti iš visų kalakutidės dalių. Kiekviena pora turėtų apimti apie 50 % kalakutidės ploto.

Kompetentinga institucija gali nuspręsti, kad būtina paimti vieną poros antbačių mėginį, apimantį 100 % kalakutidės ploto, jeigu kartu paimamas dulkių mėginys, surinktas iš įvairių kalakutidės vietų, nuo paviršiaus, ant kurio matyti dulkių.

Baigus mėginių ėmimą antbačiai ir (arba) kojinės atsargiai numaunami, kad nuo jų nenukristų prilipusios medžiagos. Kad medžiagos nenukristų, juos galima išversti. Jie dedami į maišelį arba į stiklainį ir ženklina.

Kompetentinga institucija prižiūri maisto verslo subjektų mokymą, siekdama užtikrinti, kad mėginių ėmimo protokolas būtų teisingai taikomas.

Tuo atveju, jei mėginių ėmimą atlieka kompetentinga institucija, įtarusi esant salmonelių užkratą to ūkio pulke ir bet kuriuo kitu jos nuomone tinkamu atveju, atlikdama kitus reikalingus tyrimus kompetentinga institucija įsitikina, kad salmonelių paplitimo kalakutų pulkuose tyrimų rezultatams neturėjo poveikio pulkuose naudojamos antimikrobinės medžiagos.

Jei *Salmonella Enteritidis* ir *Salmonella Typhimurium* neaptinkama, tačiau aptinkama antimikrobinų medžiagų arba nustatomas inhibitorinis poveikis bakterijų dauginimuisi, laikoma, kad kalakutų pulkas yra užsikrėtęs, remiantis 1 straipsnio 2 dalyje nurodytu Bendrijos tikslu.

3. Mėginių tyrimas

3.1. Mėginių vežimas ir paruošimas

Mėginiai per 24 valandas nuo jų paėmimo, jei įmanoma, išsiunčiami greituoju paštu arba per kurjerį į Reglamento (EB) Nr. 2160/2003 11 ir 12 straipsniuose nurodytas laboratorijas. Jei per 24 valandas neišsiunčiami, jie saugojami šaldytuve. Laboratorijoje mėginiai laikomi šaldytuve iki tyrimo, kuris turi būti atliekamas per 48 valandas nuo jų gavimo ir per 96 valandas nuo mėginio paėmimo.

Antbačių ir (arba) kojinių pora(-os) atsargiai išpakuoja(-os), kad nenukristų prie jų prilipusios fekalijos, mėginys sujungiamas ir panardinamas į 225 ml buferinį peptono tirpalą (BPV), pašildytą iki kambario temperatūros. Antbačių ir (arba) kojinių mėginiai visiškai panardinami į BPV, todėl prireikus reikėtų įpilti daugiau BPV.

Jei įmanoma, dulkių mėginys tiriamas atskirai. Tačiau kompetentinga institucija gali nuspręsti sujungti jį su poros antbačių ir (arba) kojinių mėginiu tyrimui atlikti.

Mėginys pamaišomas, kad visas išigertų, ir kultūra toliau tiriama taikant 3.2 punkte nurodytą nustatymo metodą.

Kiti mėginiai (pvz., iš kalakutidžių) ruošiami laikantis Reglamento (EB) Nr. 1003/2005 priedo 2.2.2 punkto nuostatų.

Jei yra suderinti ISO standartai dėl fekalijų ruošimo salmonelėms aptikti, jie yra taikomi ir pakeičia šiame punkte išdėstytas mėginių paruošimą reglamentuojančias nuostatas.

3.2. Nustatymo metodas

Taikomas Bilthoven (Nyderlandai) Bendrijos etaloninės laboratorijos (BEL) rekomenduojamas salmonelių nustatymo metodas.

Šis metodas yra aprašytas ISO 6579 D priede (2002 m.) – „Salmonelių aptikimas gyvūnų išmatose ir pirminio gamybos etapo aplinkos mėginiuose“. Naudojama naujausia D priedo versija.

Pagal šį metodą pusiau kieta terpė (modifikuota pusiau kieta *Rappaport-Vassiladis* terpė, MSRV) yra naudojama kaip vienintelė selektyvinė įsotinimo terpė.

3.3. Serotipo nustatymas

Nuo kiekvieno teigiamo mėginio atskiriamas bent vienas štamas pagal *Kaufmann-White* sistemą.

3.4. Alternatyvūs metodai

Tiriant maisto verslo subjekto iniciatyva paimtus mėginius, vietoje šio priedo 3.1, 3.2 ir 3.3 punktuose nustatytų mėginių paruošimo, aptikimo ir serotipo nustatymo metodų gali būti taikomi Reglamento (EB) Nr. 882/2004 ⁽¹⁾ 11 straipsnyje nustatyti analizės metodai, jei jie patvirtinti pagal EN/ISO 16140/2003 standartą.

3.5. Štamtų saugojimas

Būsimam fagotipo arba antimikrobinio jautrio nustatymui laboratorijos užtikrina, kad kompetentinga institucija renka ir saugo bent po vieną išskirtą *Salmonella* spp. štamą iš kiekvienos kalakutidės, taikydama įprastinius kultūrų rinkimo metodus, kuriais bent dvejais metams užtikrinamas štamtų vientisumas.

4. Rezultatai ir ataskaitos

4.1. *Salmonella* Enteritidis ir (arba) *Salmonella* Typhimurium nustatymas

Laboratorija nedelsdama praneša apie kiekvieną *Salmonella* Enteritidis ir (arba) *Salmonella* Typhimurium aptikimo atvejį kompetentingai institucijai bei pateikia ūkio ir pulko nuorodas.

4.2. Paplitimo skaičiavimas norint patikrinti, ar pasiektas Bendrijos tikslas

Tikrinant, ar Bendrijos tikslas yra pasiektas, kalakutų pulko tyrimų rezultatai laikomi teigiamais, jei bet kuriuo metu pulke aptinkama *Salmonella* Enteritidis ir (arba) *Salmonella* Typhimurium (išskyrus vakcinines padermes).

Kalakutų pulkai, kurių tyrimo rezultatai teigiami, registruojami tik vieną kartą per kiekvieną mėginių ėmimo ciklą, neatsižvelgiant į mėginių ėmimo ir tyrimo operacijų skaičių, ir apie juos pranešama ataskaitoje tik pirmaisiais aptikimo metais.

Paplitimas bus atskirai skaičiuojamas mėsinių kalakutų pulkams ir suaugusių veislinių kalakutų pulkams.

⁽¹⁾ OL L 165, 2004 4 30, p. 1.

4.3. Metinės ataskaitos

Į ataskaitą įtraukiama:

- a) bendras mėsinių ir suaugusių veislinių kalakutų pulkų, iš kurių kompetentinga institucija arba maisto verslo subjektas ėmė mėginius, skaičius;
- b) bendras mėsinių ir suaugusių veislinių kalakutų pulkų, užkrėstų *Salmonella Enteritidis* ar *Salmonella Typhimurium*, skaičius;
- c) visi išskirti salmonelių serotipai (išskyrus *Salmonella Enteritidis* ir *Salmonella Typhimurium*) ir serotipu užkrėstų pulkų skaičius;
- d) rezultatų paaiškinimas, ypač išskirtiniais atvejais.

Rezultatai ir bet kokia papildoma svarbi informacija pateikiama tendencijų ir šaltinių ataskaitoje, nurodytoje Direktyvos 2003/99/EB ⁽¹⁾ 9 straipsnio 1 dalyje.

4.4. Papildoma informacija

Apie kiekvieną kalakutų pulką, kuris buvo tiriamas nacionaliniu lygmeniu arba Europos maisto saugos tarnybos prašymu, pateikiama bent tokia informacija:

- a) kompetentingos institucijos arba maisto verslo subjekto paimtas mėginys;
- b) ūkio nuoroda, unikali laiko atžvilgiu;
- c) kalakutidės nuoroda, unikali laiko atžvilgiu;
- d) mėginių ėmimo mėnuo.

⁽¹⁾ OL L 325, 2003 12 12, p. 31.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 585/2008**2008 m. birželio 19 d.****kuriuo uždraudžiama su Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti atlantines menkes
Kategato sąsiauryje**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal bendrąją žuvininkystės politiką ⁽¹⁾, ypač į jo 26 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą ⁽²⁾, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2008 m. sausio 16 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 40/2008, nustatančiame 2008 metams Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus, taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas ⁽³⁾, nustatomos kvotos 2008 metams.
- (2) Pagal Komisijai pateiktą informaciją, gaudydami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra joje registruoti, išnaudojo 2008 metams skirtą kvotą.

- (3) Todėl būtina uždrausti žvejoti, laikyti laivuose, perkrauti ir iškrauti šių išteklių žuvis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis**Kvotos išnaudojimas**

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2008 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

2 straipsnis**Draudimas**

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra joje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Draudžiama laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

3 straipsnis**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. birželio 19 d.

Komisijos vardu

Fokion FOTIADIS

Žuvininkystės ir jūrų reikalų generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 865/2007 (OL L 192, 2007 7 24, p. 1).

⁽²⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1967/2006 (OL L 409, 2006 12 30, p. 11), su paskutiniais pataisymais, padarytais OL L 36, 2007 2 8, p. 6.

⁽³⁾ OL L 19, 2008 1 23, p. 1.

PRIEDAS

Nr.	10/T&Q
Valstybė narė	SWE
Ištekliai	COD/03AS
Rūšis	Atlantinė menkė (<i>Gadus morhua</i>)
Zona	Kategato sąsiauris
Data	2008 5 19

DIREKTYVOS

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA 2008/54/EB

2008 m. birželio 17 d.

iš dalies keičianti Direktyvos 95/50/EB dėl pavojingų krovinių vežimo keliais vienodų tikrinimo procedūrų nuostatas, susijusias su Komisijai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 71 straipsnį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽¹⁾,

pasikonsultavę su Regionų komitetu,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽²⁾,

kadangi:

(1) Tarybos direktyvoje 95/50/EB ⁽³⁾ numatoma, kad turėtų būti patvirtintos tam tikros priemonės pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽⁴⁾.

(2) Sprendimas 1999/468/EB buvo iš dalies pakeistas Sprendimu 2006/512/EB, kuriuo buvo įvesta reguliavimo procedūra su tikrinimu, siekiant priimti bendro pobūdžio priemones, skirtas iš dalies pakeisti neesmines pagrindinio teisės akto, priimto laikantis Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos, nuostatas, *inter alia*, išbraukiant kai kurias tokias nuostatas arba papildant teisės aktą naujomis neesminėmis nuostatomis.

(3) Pagal Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos pareikškimą ⁽⁵⁾ dėl Sprendimo 2006/512/EB, kad reguliavimo procedūra su tikrinimu galėtų būti taikoma jau aktams, priimtiems laikantis Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos, tie aktai turi būti pataisyti laikantis taikytinų procedūrų.

(4) Visų pirma Komisijai reikėtų suteikti įgaliojimus suderinti Direktyvos 95/50/EB priedus su mokslo ir technikos pažanga. Kadangi šios priemonės yra bendro pobūdžio ir skirtos iš dalies pakeisti neesmines Direktyvos 95/50/EB nuostatas, jos turi būti patvirtintos pagal Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje numatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

(5) Todėl Direktyva 95/50/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista.

(6) Kadangi šia direktyva padaryti Direktyvos 95/50/EB daliniai pakeitimai yra techninio pobūdžio ir susiję tik su komiteto procedūra, į valstybių narių teisę jų perkelti nereikia. Todėl nebūtina nustatyti su tuo susijusių nuostatų.

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Pakeitimai

Direktyvos 95/50/EB 9a ir 9b straipsniai pakeičiami taip:

„9a straipsnis

Komisija suderina priedus su mokslo ir technikos pažanga šios direktyvos taikymo srityse, ypač siekiant atsižvelgti į Direktyvos 94/55/EB dalinius pakeitimus. Tos priemonės, skirtos iš dalies pakeisti neesmines šios direktyvos nuostatas, yra patvirtinamos pagal reguliavimo procedūrą su tikrinimu, nurodytą 9b straipsnio 2 dalyje.

⁽¹⁾ OL C 44, 2008 2 16, p. 52.

⁽²⁾ 2008 m. sausio 15 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2008 m. gegužės 14 d. Tarybos sprendimas.

⁽³⁾ OL L 249, 1995 10 17, p. 35. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2004/112/EB (OL L 367, 2004 12 14, p. 23).

⁽⁴⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

⁽⁵⁾ OL C 255, 2006 10 21, p. 1.

9b straipsnis

1. Komisijai padeda Pavojingų krovinių vežimo komitetas, įsteigtas pagal Direktyvos 94/55/EB 9 straipsnį.

2. Jei yra nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į jo 8 straipsnį.“

2 straipsnis

Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

3 straipsnis

Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Strasbūre, 2008 m. birželio 17 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

H.-G. PÖTTERING

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. LENARČIČ

KOMISIJOS DIREKTYVA 2008/62/EB

2008 m. birželio 20 d.

numatanti tam tikras leidžiančias nukrypti nuostatas, taikomas žemės ūkio vietinių populiacijų ir veislių, kurios natūraliai prisitaikiusios prie vietos ir regiono sąlygų ir kurioms gresia genetinė erozija, patvirtinimui ir prekybai tų vietinių populiacijų bei veislių sėkla ir sėklinėmis bulvėmis

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyvą 2002/57/EB dėl prekybos aliejinių ir pluoštinių augalų sėkla ⁽⁶⁾, ypač į jos 27 straipsnio 1 dalies b punktą,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

kadangi:

atsižvelgdama į 1966 m. birželio 14 d. Tarybos direktyvą 66/401/EEB dėl prekybos pašarinių augalų sėkla ⁽¹⁾, ypač į jos 22a straipsnio 1 dalies b punktą,

atsižvelgdama į 1966 m. birželio 14 d. Tarybos direktyvą 66/402/EEB dėl prekybos javų sėkla ⁽²⁾, ypač į jos 22a straipsnio 1 dalies b punktą,

atsižvelgdama į 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyvą 2002/53/EB dėl bendrojo žemės ūkio augalų veislių katalogo ⁽³⁾, ypač į jos 4 straipsnio 6 dalį, 20 straipsnio 2 dalį ir 21 straipsnį,

atsižvelgdama į 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyvą 2002/54/EB dėl prekybos runkelių sėkla ⁽⁴⁾, ypač į jos 30 straipsnio 1 dalies b punktą,

atsižvelgdama į 2002 m. birželio 13 d. Tarybos direktyvą 2002/56/EB dėl prekybos sėklinėmis bulvėmis ⁽⁵⁾, ypač į jos 10 straipsnio 1 dalį ir 27 straipsnio 1 dalies b punktą,

(1) Iš įvairių tarptautinio ir Bendrijos lygmens pokyčių matyti, kad pastaraisiais metais su biologine įvairove ir augalų genetinių išteklių išsaugojimu susiję klausimai tapo gerokai svarbesni. Tai rodo tokie pavyzdžiai, kaip 1993 m. spalio 25 d. Tarybos sprendimas dėl Biologinės įvairovės konvencijos sudarymo ⁽⁷⁾, 2004 m. vasario 24 d. Tarybos sprendimas 2004/869/EB dėl Tarptautinės sutarties dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui sudarymo Bendrijos vardu ⁽⁸⁾, 2004 m. balandžio 24 d. Tarybos reglamentas EB Nr. 870/2004, nustatantis Bendrijos žemės ūkio genetinių išteklių išsaugojimo, apibūdinimo, rinkimo ir naudojimo programą ir panaikinantį Reglamentą (EB) Nr. 1467/94 ⁽⁹⁾, ir 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai ⁽¹⁰⁾. Siekiant atsižvelgti į šiuos aspektus reikėtų nustatyti konkrečias sąlygas, laikantis prekybą žemės ūkio augalų sėkla reglamentuojančių Bendrijos teisės aktų: direktyvų 66/401/EEB, 66/402/EEB, 2002/53/EB, 2002/54/EB, 2002/56/EB ir 2002/57/EB.

(2) Kad augalų genetiniai ištekliai būtų išsaugoti *in situ* ir tausiai naudojami, vietinės populiacijos ir veisles, kurios natūraliai prisitaikiusios prie vietos ir regiono sąlygų ir kurioms gresia genetinė erozija (toliau – saugotinos veislės) reikėtų auginti bei jomis prekiauti, net jeigu jos netenkina bendrų veislių patvirtinimo bei prekybos sėkla ir sėklinėmis bulvėmis reikalavimų. Norint pasiekti šį tikslą būtina nustatyti leidžiančias nukrypti nuostatas dėl saugotinių veislių patvirtinimo siekiant įtraukti į nacionalinius žemės ūkio augalų rūšių veislių katalogus ir auginti tų veislių sėklą bei sėklines bulves ir jomis prekiauti.

⁽¹⁾ OL L 125, 1966 7 11, p. 2298/66. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2007/72/EB (OL L 329, 2007 12 14, p. 37).

⁽²⁾ OL L 125, 1966 7 11, p. 2309/66. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2006/55/EB (OL L 159, 2006 6 13, p. 13).

⁽³⁾ OL L 193, 2002 7 20, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1829/2003 (OL L 268, 2003 10 18, p. 1).

⁽⁴⁾ OL L 193, 2002 7 20, p. 12. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/117/EB (OL L 14, 2005 1 18, p. 18).

⁽⁵⁾ OL L 193, 2002 7 20, p. 60. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2005/908/EB (OL L 329, 2005 12 16, p. 37).

⁽⁶⁾ OL L 193, 2002 7 20, p. 74. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/117/EB.

⁽⁷⁾ OL L 309, 1993 12 13, p. 1.

⁽⁸⁾ OL L 378, 2004 12 23, p. 1.

⁽⁹⁾ OL L 162, 2004 4 30, p. 18.

⁽¹⁰⁾ OL L 277, 2005 10 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 146/2008 (OL L 46, 2008 2 21, p. 1).

- (3) Tos nukrypti leidžiančios nuostatos turėtų būti taikomos esminiams veislių patvirtinimo ir procedūriniais reikalavimams, nustatytiems 2003 m. spalio 6 d. Komisijos direktyvoje 2003/90/EB, nustatančioje Tarybos direktyvos 2002/53/EB 7 straipsnio dėl būtiniausiai tikrintinų tam tikrų žemės ūkio augalų veislių požymių ir minimalių tikrinimo reikalavimų įgyvendinimo priemonės ⁽¹⁾.
- (4) Valstybėms narėms visų pirma turėtų būti suteikta teisė priimti savo nuostatas dėl išskirtinumo, stabilumo ir vienodumo. Šios su išskirtinumu ir stabilumu susijusios nuostatos turėtų būti grindžiamos bent požymiais, išvardytas techniniame klausimynne, kurį turi užpildyti pareiškėjas teikdamas paraišką dėl veislės patvirtinimo, kaip nurodyta Direktyvos 2003/90/EB I ir II prieduose. Jeigu vienodumas nustatytas pagal netipiškus augalus, su vienodumu susijusios nuostatos turėtų būti grindžiamos nustatytais standartais.
- (5) Reikėtų numatyti procedūrinius reikalavimus, pagal kuriuos veislė būtų galima patvirtinti be oficialaus tyrimo. Be to, pavadinimų atžvilgiu reikėtų numatyti tam tikras nuostatas, leidžiančias nukrypti nuo reikalavimų, nustatytų Direktyvoje 2002/53/EB ir 2000 m. gegužės 4 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 930/2000, nustatančiame įgyvendinimo taisyklės dėl žemės ūkio augalų ir daržovių veislių pavadinimų tinkamumo ⁽²⁾.
- (6) Reikėtų numatyti nuostatą dėl saugotinių veislių sėklos ir sėklinių bulvių auginimo bei prekybos jomis, leidžiančią nukrypti nuo oficialaus sertifikavimo reikalavimų.
- (7) Siekiant užtikrinti, kad prekiaujant saugotinių veislių sėkla ir sėklinėmis bulvėmis būtų atsižvelgiama į poreikį išsaugoti augalų genetinius išteklius, reikėtų numatyti apribojimus, visų pirma taikomus kilmės regionams. Siekiant padėti išsaugoti *in situ* ir tausiai naudoti tas veisles, valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė patvirtinti papildomus regionus, kuriuose galima prekiauti sėkla, kurios kiekis viršija kiekį, būtiną veislei išsaugoti jos kilmės regione, su sąlyga, kad tuose papildomuose regionuose ir kilmės regionuose natūralios ir pusiau natūralios buveinės būtų panašios. Siekiant užtikrinti, kad būtų išsaugotas ryšys su kilmės regionu, šios nuostatos nereikėtų taikyti, jeigu valstybė narė patvirtino papildomus auginimo regionus.
- (8) Reikėtų nustatyti didžiausią kiekvienos rūšies kiekvienos saugotinos veislės ir bendrą kiekvienos rūšies visų saugotinių veislių pardavimo kiekį. Siekdamas užtikrinti, kad šie kiekiai nebūtų viršijami, valstybės narės turėtų reikalauti augintojų pranešti apie saugotinių veislių kiekį, kurį jie ketina išauginti, ir paskirstyti kiekius augintojams.
- (9) Siekiant užtikrinti sėklos ir sėklinių bulvių atsekamumą, reikėtų nustatyti atitinkamus uždarymo ir ženklavimo reikalavimus.
- (10) Siekiant užtikrinti, kad šioje direktyvoje numatytos taisyklės būtų tinkamai taikomos, sėkliniai augalai turėtų būti stebimi, sėkla turėtų būti tiriami ir turėtų būti atliekami oficialūs vegetaciniai bandymai. Tiekėjai turėtų pranešti valstybėms narėms apie į rinką pateiktus saugotinių veislių sėklos kiekius, o valstybės narės turėtų pranešti apie tai Komisijai.
- (11) Po trejų metų Komisija turėtų įvertinti, ar šioje direktyvoje nustatytos priemonės, visų pirma kiekius ribojančios priemonės, yra veiksmingos.
- (12) Šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Žemės ūkio, sodininkystės, daržininkystės ir miškininkystės sėklų bei dauginamosios medžiagos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

I SKYRIUS

DALYKAS IR APIBRĖŽTYS

1 straipsnis

Dalykas

1. Šioje direktyvoje nustatomos tam tikros nuostatos, leidžiančios nukrypti nuo reikalavimų, taikomų žemės ūkio veislėms, išvardytoms direktyvose 66/401/EEB, 66/402/EEB, 2002/54/EB, 2002/56/EB ir 2002/57/EB, atsižvelgiant į išsaugojimą *in situ* ir tolygų augalų genetinių išteklių naudojimą juos auginant ir jais prekiaujant:

- a) dėl leidimo įtraukti į nacionalinį žemės ūkio augalų rūšių veislių katalogą vietines populiacijas ir veisles, kurios natūraliai prisitaikiusios prie vietos ir regiono sąlygų ir kurioms gresia genetinė erozija, kaip nustatyta Direktyvoje 2002/53/EB;

⁽¹⁾ OL L 254, 2003 10 8, p. 7. Direktyva su pakeitimais, padarytais Direktyva 2007/48/EB (OL L 195, 2007 7 27, p. 29).

⁽²⁾ OL L 108, 2000 5 5, p. 3. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 920/2007 (OL L 201, 2007 8 2, p. 3).

- b) dėl prekybos tokių vietinių populiacijų ir veislių sėkla bei sėklinėmis bulvėmis.

2. Jeigu šioje direktyvoje nenumatyta kitaip, taikomos direktyvos 66/401/EEB, 66/402/EEB, 2002/53/EB, 2002/54/EB, 2002/56/EB ir 2002/57/EB.

2 straipsnis

Apibrėžtys

Šioje direktyvoje taikomos šios apibrėžtys:

- a) išsaugojimas *in situ* – tai genetinės medžiagos išsaugojimas natūralioje aplinkoje ir auginamų augalų rūšių išsaugojimas žemės ūkio aplinkoje, kurioje susiformavo jų skiriamieji bruožai;
- b) genetinė erozija – tai laikui bėgant nykstanti tos pačios rūšies populiacijų ar veislių genetinė įvairovė arba rūšies genetinio pagrindo sumenkėjimas dėl žmonių veiklos arba aplinkos pokyčių;
- c) vietinė populiacija – tai prie regiono sąlygų natūraliai prisitaikiusių augalų rūšių populiacijų ar klonų grupė;
- d) sėkla – tai sėkla ir sėklinės bulvės, išskyrus tuos atvejus, kai aiškiai nurodoma, kad sėklinėms bulvėms tai netaikoma.

II SKYRIUS

SAUGOTINŲ VEISLIŲ PATVIRTINIMAS

3 straipsnis

Saugotina veislė

Valstybės narės, laikydamosi 4 ir 5 straipsnyje nustatytų reikalavimų, gali leisti įtraukti į nacionalinį žemės ūkio augalų rūšių veislių katalogą 1 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytas vietines populiacijas ir veisles. Tokios vietinės populiacijos ar veislės bendrajame žemės ūkio augalų rūšių veislių kataloge nurodomos kaip „saugotinos veislės“.

4 straipsnis

Esminiai reikalavimai

1. Tam, kad 1 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyta vietinė populiacija ar veislė būtų patvirtinta kaip saugotina veislė, ji turi būti svarbi augalų genetinių išteklių išsaugojimo atžvilgiu.

2. Nukrypdamos nuo Direktyvos 2003/90/EB 1 straipsnio 2 dalies nuostatų valstybės narės gali priimti savo nuostatas, susijusias su saugotinių veislių išskirtinumu, stabilumu ir vienodumu.

Tokiais atvejais valstybės narės užtikrina, kad išskirtinumo ir stabilumo atžvilgiu taikomi bent jau požymiai, nurodyti:

- a) techniniuose klausimynuose, susijusiuose su Bendrijos augalų veislių tarnybos (BAVT) bandymų protokolais, kurie išvardyti Direktyvos 2003/90/EB I priede ir taikomi toms rūšims; arba
- b) Tarptautinės naujų augalų veislių apsaugos sąjungos (TNAVAS) gairių, išvardytų Direktyvos 2003/90/EB II priede ir taikomų toms rūšims, techniniuose klausimynuose.

Vienodumo vertinimui taikoma Direktyva 2003/90/EB.

Tačiau, jeigu vienodumo laipsnis nustatomas pagal netipiškus augalus, taikomas 10 % standartinis generalinės aibės nuokrypis ir bent 90 % priėmimo tikimybė.

5 straipsnis

Procedūriniai reikalavimai

Nukrypstant nuo Direktyvos 2002/53/EB 7 straipsnio 1 dalies, oficialaus tyrimo nereikia, jeigu sprendimui dėl saugotinių veislių patvirtinimo priimti pakanka toliau nurodytos informacijos:

- a) saugotinių veislių apibūdinimas ir jų pavadinimai;
- b) neoficialių bandymų rezultatai;
- c) praktinės auginimo, dauginimo ir naudojimo patirties žinios, kaip pareiškėjo pranešta atitinkamai valstybei narei;
- d) kita informacija, visų pirma iš augalų genetinių išteklių institucijų arba valstybių narių šiam tikslui pripažintų organizacijų.

6 straipsnis

Nepatvirtinimas

Saugotinos veislės neleidžiama įtraukti į nacionalinius veislių katalogus, jeigu:

- a) ji jau įtraukta į bendrąjį žemės ūkio augalų veislių katalogą kaip „veislė“, o ne kaip „saugotina veislė“, arba buvo išbraukta iš bendrojo katalogo per praėjusius dvejus metus ar per paskutinius dvejus metus nuo Direktyvos 2002/53/EB 15 straipsnio 2 dalyje nurodyto laikotarpio pabaigos; arba
- b) ji saugoma pagal augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje nuostatas, numatytas Tarybos reglamente (EB) Nr. 2100/94 ⁽¹⁾, arba pagal nacionalinės augalų veislių teisinės apsaugos nuostatas, arba buvo pateikta paraiška tokios teisinės apsaugos taikymui.

7 straipsnis

Pavadinimas

1. Atsižvelgdamos į saugotinių veislių pavadinimus, kurie buvo žinomi iki 2000 m. gegužės 25 d., valstybės narės gali leisti nukrypti nuo Reglamento (EB) Nr. 930/2000, išskyrus tuos atvejus, kai toks nukrypimas pažeistų trečiosios šalies pirmumo teises, saugomas pagal to reglamento 2 straipsnį.
2. Nepažeisdamos Direktyvos 2002/53/EB 9 straipsnio 2 dalies, valstybės narės gali patvirtinti kelis tos pačios veislės pavadinimus, jeigu tie pavadinimai yra tradiciniai.

8 straipsnis

Kilmės regionas

1. Jeigu valstybė narė patvirtina saugotiną veislę, ji nurodo regioną ar regionus, kuriame(-uose) ši veislė buvo tradiciškai auginama ir prie kurio(-ių) ji natūraliai prisitaikiusi (toliau – kilmės regionas). Ji atsižvelgia į informaciją iš augalų genetinių išteklių institucijų arba valstybių narių tam tikslui pripažintų organizacijų.

Jeigu kilmės regionas yra keliose valstybėse narėse, visos susijusios valstybės narės jį nurodo bendru susitarimu.

2. Kilmės regioną nustatanti valstybė narė arba valstybės narės apie nustatytą regioną praneša Komisijai.

⁽¹⁾ OL L 227, 1994 9 1, p. 1.

9 straipsnis

Išlaikymas

Valstybės narės užtikrina, kad saugotina veislė turi būti išlaikyta savo kilmės regione.

III SKYRIUS

SĖKLOS AUGINIMAS IR PREKYBA

10 straipsnis

Sertifikavimas

1. Nukrypdomos nuo Direktyvos 66/401/EEB 3 straipsnio 1 dalyje, Direktyvos 66/402/EEB 3 straipsnio 1 dalyje, Direktyvos 2002/54/EB 3 straipsnio 1 dalyje, Direktyvos 2002/56/EB 3 straipsnio 1 dalyje ir Direktyvos 2002/57/EB 3 straipsnio 1 dalyje nustatytų sertifikavimo reikalavimų valstybės narės gali numatyti, kad saugotinos veislės sėklą galima tiekti rinkai, jeigu ji atitinka šio straipsnio 2, 3 ir 4 dalies reikalavimus.

2. Sėkla turi būti kilusi iš sėklos, išaugintos pagal nustatytą veislės išlaikymo metodiką.

3. Sėkla, išskyrus *Oryza sativa* sėklą, turi atitikti direktyvose 66/401/EEB, 66/402/EEB, 2002/54/EB, 2002/56/EB ir 2002/57/EB nustatytus sertifikuotos sėklos sertifikavimo reikalavimus, išskyrus reikalavimus, susijusius su minimaliu veisliniu grynumu ir oficialiu tyrimu arba su oficialiai prižiūrimu tyrimu.

Oryza sativa sėkla turi atitikti Direktyvoje 66/402/EEB nustatytus „sertifikuotos antrosios reprodukcijos sėklos“ sertifikavimo reikalavimus, išskyrus reikalavimus, susijusius su minimaliu veisliniu grynumu ir oficialiu tyrimu arba su oficialiai prižiūrimu tyrimu.

Sėkla turi būti pakankamai grynos veislės.

4. Valstybės narės gali numatyti, kad sėklinėms bulvėms Direktyvos 2002/56/EB 10 straipsnis dėl dydžio būtų netaikomas.

11 straipsnis

Sėklos auginimo regionas

1. Valstybės narės užtikrina, kad saugotinos veislės sėkla būtų auginama tik kilmės regione.

Jeigu 10 straipsnio 3 dalyje numatytos sertifikavimo sąlygos tame regione dėl konkrečios aplinkos problemos negali būti įvykdytos, valstybės narės, atsižvelgdamos į informaciją, gautą iš augalų genetinių išteklių institucijų arba valstybių narių šiam tikslui pripažintų organizacijų, gali patvirtinti papildomus sėklos auginimo regionus. Tačiau tuose papildomuose regionuose užauginta sėkla gali būti naudojama tik kilmės regionuose.

2. Valstybės narės praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie papildomus regionus, kuriuos jos ketina patvirtinti sėklos auginimui, kaip numatyta 1 dalyje.

Komisija ir kitos valstybės narės per dvidešimt darbo dienų nuo šių pranešimų gavimo gali paprašyti pranešti apie tai Žemės ūkio, sodininkystės, daržininkystės ir miškininkystės sėklos bei dauginamosios medžiagos nuolatiniam komitetui. Jei reikia, atitinkamai remiantis Direktyvos 66/401/EEB 22a straipsnio 1 dalies b punktu, Direktyvos 66/402/EEB 22a straipsnio 1 dalies b punktu, Direktyvos 2002/53/EB 4 straipsnio 6 dalimi, 20 straipsnio 2 dalimi ir 21 straipsniu, Direktyvos 2002/54/EB 30 straipsnio 1 dalies b punktu, Direktyvos 2002/56/EB 10 straipsnio 1 dalimi ir 27 straipsnio 1 dalies b punktu bei Direktyvos 2002/57/EB 27 straipsnio 1 dalies b punktu, priimamas sprendimas, kuriuo nustatomi tokių regionų paskyrimo apribojimai arba sąlygos.

Jeigu nei Komisija, nei valstybės narės nepateikia prašymo, kaip numatyta antrojoje pastraipoje, atitinkama valstybė narė gali patvirtinti papildomus sėklos auginimo regionus, kaip buvo pranešusi.

12 straipsnis

Sėklos bandymai

1. Valstybės narės užtikrina, kad būtų atliekami bandymai siekiant patikrinti, ar saugotinos veislės sėkla atitinka 10 straipsnio 3 dalyje nustatytus sertifikavimo reikalavimus.

Tokie bandymai atliekami pagal dabartinius tarptautinius metodus, arba, jei tokių metodų nėra – pagal bet kokius tinkamus metodus.

2. Valstybės narės užtikrina, kad atliekant pirmoje pastraipoje nurodytus bandymus mėginiai būtų paimti iš vienodų siuntų. Jos užtikrina, kad būtų taikomos Direktyvos 66/401/EEB 7 straipsnio 2 dalyje, Direktyvos 66/402/EEB 7 straipsnio 2 dalyje, Direktyvos 2002/54/EB 9 straipsnio 2 dalyje ir Direktyvos 2002/57/EB 9 straipsnio 2 dalyje nustatytas siuntos svorio ir mėginio svorio taisyklės.

13 straipsnis

Prekybos sąlygos

1. Valstybės narės užtikrina, kad saugotinos veislės sėkla būtų prekiaujama tik esant tokioms sąlygoms:

a) jeigu ji užauginta savo kilmės regione arba 11 straipsnyje nurodytame regione;

b) jeigu ji parduodama tik savo kilmės regione.

2. Nukrypdamos nuo 1 dalies b punkto nuostatų, valstybės narės gali patvirtinti papildomus saugotinos veislės sėklos pardavimo regionus savo teritorijoje, su sąlyga, kad tuose regionuose ir kilmės regionuose tos veislės natūralios ir pusiau natūralios buveinės būtų panašios.

Jeigu valstybės narės patvirtina tokius papildomus regionus, jos užtikrina, kad veislei išsaugoti jos kilmės regione būtų paliktas toks sėklos kiekis, kurio reikia norint išauginti bent 14 straipsnyje nurodytą kiekį.

Valstybės narės praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie tokių regionų patvirtinimą.

3. Jeigu valstybės narės patvirtina papildomus sėklos auginimo regionus pagal 11 straipsnio nuostatas, jos nesinaudoja šio straipsnio 2 dalyje numatyta leidžiančia nukrypti nuostata.

14 straipsnis

Kiečio apribojimai

Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad kiekvienos saugotinos veislės parduodamos sėklos kiekis neviršytų 0,5 % tos pačios rūšies sėklos, naudojamos toje valstybėje narėje vieną auginimo sezoną, arba sėklos kiekio, kurio reikia užsėti 100 ha, priklausomai nuo to, kuris dydis yra didesnis. *Pisum sativum*, *Triticum* spp., *Hordeum vulgare*, *Zea mays*, *Solanum tuberosum*, *Brassica napus* ir *Helianthus annuus* rūšių sėklos kiekis turi neviršyti 0,3 % arba sėklos kiekio, kurio reikia užsėti 100 ha, priklausomai nuo to, kuris dydis yra didesnis.

Tačiau bendras kiekvienoje valstybėje narėje parduodamos saugotinių veislių sėklos kiekis turi neviršyti 10 % tos rūšies sėklos, kiekvienais metais naudojamos valstybėje narėje. Tais atvejais, kai tokio kiekio neužtenka užsėti 100 ha, didžiausią tos rūšies sėklos, kiekvienais metais naudojamos valstybėje narėje, kiekį galima padidinti iki tokio kiekio, kurio reikia užsėti 100 ha.

15 straipsnis

Kiekybinių apribojimų taikymas

1. Valstybės narės užtikrina, kad augintojai prieš kiekvieno auginimo sezono pradžią joms praneštų apie sėklos auginimo apimtį ir vietą.
2. Jeigu remiantis 1 dalyje nurodytais pranešimais galima manyti, kad 14 straipsnyje nustatyti kiekiai bus viršyti, valstybė narė kiekvienam atitinkamam augintojui paskiria kiekį, kurį jis gali parduoti per atitinkamą auginimo sezoną.

16 straipsnis

Sėklinių augalų stebėseną

Valstybės narės, vykdydamos oficialią stebėseną, užtikrina, kad saugotinos veislės sėkliniai augalai atitiktų šios direktyvos nuostatas, ir atkreipia ypatingą dėmesį į veislę, sėklos auginimo vietą ir kiekį.

17 straipsnis

Pakuočių ir konteinerių plombavimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad saugotinių veislių sėkla būtų parduodama tik uždarytose pakuotėse ar konteineriuose, ant kurių uždėta plomba.
2. Sėklos pakuotės ir konteineriai turi būti tiekėjo užplombuoti taip, kad atidarant pakuotę plomba būtų sugadinama arba ant etiketės, pakuotės arba konteinerio matytųsi sugadinimo žymės.
3. Siekiant užtikrinti, kad pakuotė ar konteineris būtų užplombuotas pagal 2 dalies nuostatas, uždarymo sistemai turi priklausyti bent etiketė arba uždėta plomba.

18 straipsnis

Ženklinimas etiketėmis

Valstybės narės užtikrina, kad saugotinos veislės sėklos pakuotės arba konteineriai būtų ženklinami tiekėjo etikete arba spausdintu užrašu, arba spaudu, kuriuose pateikiama bent ši informacija:

- a) žodžiai „EB taisyklės ir standartai“;
- b) už etikečių tvirtinimą atsakingo asmens pavardė ir adresas arba jo tapatybės ženklas;
- c) plombavimo metai, parašyti taip: „užplombuota...“ (metais), arba, išskyrus sėklines bulves, paskutinės atrankos paskutiniams daigumo bandymams metai, parašyti taip: „atrinkta...“ (metais);

d) rūšis;

e) saugotinos veislės pavadinimas;

f) žodžiai „saugotina veislė“;

g) kilmės regionas;

h) kai sėklos auginimo regionas skiriasi nuo kilmės regiono, nurodomas sėklos auginimo regionas;

i) siuntos numeris, kurį suteikė už etikečių tvirtinimą atsakingas asmuo;

j) deklaruojamas neto arba bruto svoris arba deklaruojamas sėklų skaičius, išskyrus sėklines bulves;

k) kai nurodomas svoris ir naudojami granuliuoti pesticidai, dražė ar kiti kieti priedai, nurodomas cheminio apdorojimo būdas ir priedo rūšis bei sėklų kamuolėlių ar grynų sėklų svorio ir bendro svorio apytikslis santykis, išskyrus sėklines bulves.

19 straipsnis

Oficialūs vegetaciniai bandymai

Valstybės narės užtikrina, kad su ta sėkla būtų atliekami oficialūs vegetaciniai bandymai – atsitiktinės patikros, siekiant nustatyti veislės tapatumą ir veislinį grynumą.

IV SKYRIUS

BENDROSIOS IR BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

20 straipsnis

Pranešimas

Valstybės narės užtikrina, kad jų teritorijoje esantys tiekėjai praneštų apie kiekvienos į rinką pateiktų saugotinių veislių sėklos kiekius per kiekvieną auginimo sezoną.

Valstybės narės, Komisijai ar kitoms valstybėms narėms paprašius, praneša joms apie savo teritorijoje į rinką pateiktos kiekvienos saugotinos veislės sėklos kiekį.

21 straipsnis

Pranešimas apie pripažintas augalų genetinių išteklių organizacijas

Valstybės narės praneša Komisijai apie pripažintas organizacijas, nurodytas 5 straipsnio d punkte, 8 straipsnio 1 dalyje ir 11 straipsnio 1 dalyje.

*22 straipsnis***Vertinimas**

Komisija iki 2011 m. gruodžio 31 d. įvertina 4 straipsnio, 13 straipsnio 2 dalies ir 14 bei 15 straipsnių nuostatų įgyvendinimą.

*23 straipsnis***Perkėlimas į nacionalinę teisę**

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip 2009 m. birželio 30 d., įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus bei tų nuostatų ir šios direktyvos atitikmenų lentelę.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodų darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

*24 straipsnis***Įsigaliojimas**

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

*25 straipsnis***Adresatai**

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. birželio 20 d.

Komisijos vardu

Androulla VASSILIOU

Komisijos narė

KOMISIJOS DIREKTYVA 2008/63/EB

2008 m. birželio 20 d.

dėl konkurencijos telekomunikacijų galinių įrenginių rinkose

(Tekstas svarbus EEE)

(kodifikuota redakcija)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 86 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 1988 m. gegužės 16 d. Komisijos direktyva 88/301/EEB dėl konkurencijos galinės telekomunikacinės įrangos rinkose ⁽¹⁾ buvo iš esmės keičiama ⁽²⁾. Siekiant aiškumo ir racionalumo minėta direktyva turėtų būti kodifikuota.
- (2) Visose valstybėse narėse telekomunikacijos buvo pilnai arba iš dalies valstybinė monopolija, kuri paprastai buvo įteisinama suteikus specialiąsias arba išimtinės teises vienai arba daugiau organizacijų, atsakingų už telekomunikacijų tinklo infrastruktūros ir atitinkamų paslaugų teikimą. Tačiau tokios teisės dažnai neapsiribojo tik telekomunikacijų tinklo paslaugų teikimu, bet apėmė ir prie telekomunikacijų tinklo jungiamų telekomunikacijų galinių įrenginių tiekimą naudotojams. Per paskutiniuosius dešimtmečius buvo stebima ženkli telekomunikacijų tinklų techninė pažanga, ypač telekomunikacijų galinių įrenginių srityje.
- (3) Valstybės narės atsižvelgdamos į techninę ir ekonominę pažangą peržiūrėjo jų suteiktas specialiąsias arba išimtinės teises telekomunikacijų sektoriuje. Telekomunikacijų galinių įrenginių tipų gausa ir multifunkcinio galinių įrenginių naudojimo galimybė reiškia, kad naudotojams turi būti leidžiama laisvai rinktis įvairių prieinamų tipų įrengimus, kad jie galėtų gauti maksimalią naudą iš sistemų technologinio progreso.
- (4) Suteiktos išimtinės teisės riboja laisvą telekomunikacijų galinių įrenginių (įskaitant ir palydovinės įrangos) judėjimą jų importo bei tiekimo rinkai srityse todėl, kad kai kurie iš šių įrenginių nepatenka į rinką, arba tokių įrenginių prijungimo, paleidimo ir priežiūros srityse, todėl,

kad atsižvelgiant į rinkos charakteristikas, o ypač į šių įrenginių įvairovę ir techninį pobūdį, monopolija neturi paskatų teikti tokias paslaugas įrenginių, kurių ji netiekia rinkai ar neimportuoja, atžvilgiu, nei nustatyti jų kainas pagal sąnaudas, kadangi nėra naujai įeinančių į rinką įmonių konkurencijos pavojaus. Atsižvelgiant į tai, kad daugelyje įrangos rinkų paprastai yra didelė telekomunikacijų galinių įrenginių įvairovė ir bet kokių specialiųjų teisių suteikimas, kurios tiesiogiai arba netiesiogiai riboja įmonių, turinčių teisę importuoti, tiekti rinkai, prijungti, paleisti ir prižiūrėti tokius įrenginius, skaičių, gali turėti tokio paties pobūdžio poveikį, kaip ir išimtinių teisių suteikimas. Tokios specialiosios arba išimtinės teisės yra laikomos priemonėmis, turinčiomis tolygų poveikį kiekybiniam apribojimams, nesuderinamiems su Sutarties 28 straipsniu. Todėl yra būtina panaikinti visas dabartiniu metu telekomunikacijų galinių įrenginių importo, tiekimo rinkai, prijungimo, paleidimo ir priežiūros srityse suteiktas išimtinės teises, taip pat tokias teises, kurios turi panašų poveikį – t. y. visas specialiąsias teises, išskyrus tas, kurios suteikiamos kaip teisinis arba reguliavimo pranašumas vienai ar daugiau įmonių ir daro įtaką tik kitų įmonių galimybei verstis bet kuria iš pirmiau išvardytų veiklos rūšių toje pačioje geografinėje vietovėje iš esmės lygiavertėmis sąlygomis.

- (5) Su telekomunikacijų galiniais įrenginiais susijusios specialiosios arba išimtinės teisės praktiškai yra realizuojamos sudarant nepalankias sąlygas tiekti tokius įrenginius iš kitų valstybių narių, ypač neleidžiant naudotojams laisvai pasirinkti tokių telekomunikacijų galinių įrenginių, kurie, nepriklausomai nuo jų kilmės šalies, geriausiai atitiktų jų poreikius pagal kainą ir kokybę. Todėl šių teisių realizavimas nėra suderinamas su Sutarties 31 straipsniu visose valstybėse narėse.
- (6) Telekomunikacijų galinių įrenginių instaliavimo ir priežiūros paslaugos yra pagrindinis veiksnys juos perkant arba nuomojant. Specialiųjų arba išimtinių teisių išlaikymas šioje srityje būtų tolygus išimtinių teisių šioje rinkoje suteikimui. Todėl šios teisės privalo būti panaikintos, kad išimtinių teisių panaikinimas telekomunikacijų galinių įrenginių importui ir tiekimui į rinką padarytų bent kokį praktinį poveikį.
- (7) Telekomunikacijų galinių įrenginių priežiūra yra paslauga Sutarties 50 straipsnio prasme. Paslauga, kuri komerciniu požiūriu negali būti atskirta nuo telekomunikacijų galinių įrenginių tiekimo rinkai, privalo būti teikiama laisvai pagal Sutarties 49 straipsnį, ypač tada, kai tokią paslaugą teikia kvalifikuoti telekomunikacijų operatoriai.

⁽¹⁾ OL L 131, 1988 5 27, p. 73. Direktyva su pakeitimais, padarytais Direktyva 94/46/EB (OL L 268, 1994 10 19, p. 15).

⁽²⁾ Žr. II priedo A dalį.

(8) Toliau tęsiasi Sutartyje išdėstytų konkurencijos taisyklių pažeidimai, kurie tiek nepalankiai veikia prekybos raidą, kad gali prieštarauti Bendrijos interesams. Didesnė konkurencija telekomunikacijų galinių įrenginių rinkoje reikalauja įvesti aiškias, 1999 m. kovo 9 d. Tarybos ir Europos Parlamento direktyvoje 1999/5/EB dėl radijo ryšio įrenginių ir telekomunikacijų galinių įrenginių bei abipusio jų atitikties pripažinimo ⁽¹⁾ nurodytus būtinus reikalavimus atitinkančias technines specifikacijas, bei leisti laisvą telekomunikacijų galinių įrenginių judėjimą. Savo ruožtu, toks skaidrumas būtina reikalauja paskelbti technines specifikacijas.

(9) Specialiųjų arba išimtinių teisių suteikimas telekomunikacijų galinių įrenginių importui ir tiekimui į rinką veda prie padėties, prieštaraujančios Sutarties 3 straipsnio g dalies tikslui, reikalaujančiam sukurti sistemą, užtikrinančią, kad konkurencija vidaus rinkoje nebūtų iškraipoma ir *a fortiori* reikalaujančiam, kad konkurencija nebūtų eliminuojama. Valstybės narės pagal Sutarties 10 straipsnį yra įpareigosios susilaikyti nuo bet kokių priemonių, galinčių trukdyti siekti Sutarties, įskaitant 3 straipsnio g dalį, tikslų. Todėl specialiosios arba išimtinės teisės turi būti laikomos nesuderinamomis su Sutarties 82 ir 3 straipsniais, o tokių teisių suteikimas arba išlaikymas valstybėje narėje draudžiamas pagal Sutarties 86 straipsnio 1 dalį.

(10) Norint užtikrinti, kad naudotojai galėtų laisvai pasirinkti telekomunikacijų galinius įrenginius, reikia žinoti ir aiškiai pateikti viešųjų galinių telekomunikacijų tinklų sąsają, prie kurių jungiami telekomunikacijų galiniai įrenginiai, charakteristikas. Todėl valstybės narės privalo užtikrinti, kad tokios charakteristikos būtų paskelbtos ir kad naudotojai turėtų prieigą prie viešųjų galinių telekomunikacijų tinklų sąsajų.

(11) Tam, kad telekomunikacijų galinių įrenginių gamintojai galėtų pateikti rinkai jų gaminamus įrenginius, jie privalo žinoti, kokias technines specifikacijas tie įrenginiai turi atitikti. Todėl valstybės narės turėtų patvirtinti ir paskelbti telekomunikacijų galinių įrenginių specifikacijas, kurių projektus jos privalo pateikti Komisijai pagal 1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/34/EB, nustatančią informacijos apie techninius standartus, reglamentus ir informacinės visuomenės paslaugų taisyklės teikimo tvarką ⁽²⁾. Iš kitų valstybių narių importuojamiems įrenginiams specifikacijos gali būti taikomos tik tiek, kiek tai yra būtina užtikrinant atitikimą Direktyvos 1999/5/EB 3 straipsnyje nurodytiems esminiams reikalavimams, ko galima teisėtai reikalauti pagal Bend-

rijos teisę. Bet kuriuo atveju valstybės narės turi laikytis Sutarties 28 ir 30 straipsnių, pagal kuriuos importuojanti valstybė narė privalo leisti teisėtai kitoje valstybėje narėje gaminamų ir parduodamų telekomunikacijų galinių įrenginių importą į savo šalies teritoriją.

(12) Norint užtikrinti, kad šios specifikacijos būtų taikomos skaidriai, objektyviai ir be diskriminavimo, jų taikymo priežiūra dėl akivaizdaus interesų konflikto negali būti pavesta telekomunikacijų galinių įrenginių rinkoje esančiam konkurentui. Todėl valstybės narės turėtų garantuoti, kad atsakomybė už priežiūrą tektų organizacijai, nepriklausomai nuo telekomunikacijų tinklo operatorių ir nuo bet kurio atitinkamos rinkos konkurento.

(13) Ši direktyva neturėtų pažeisti valstybių narių įsipareigojimų, susijusių su direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę terminais, numatytais II priedo B dalyje,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Šioje direktyvoje:

1) „galiniai įrenginiai“ reiškia:

a) telekomunikacijų įrenginiai, tiesiogiai arba netiesiogiai prijungti prie galinio viešojo telekomunikacijų tinklo sąsajos informacijai perduoti, apdoroti arba priimti; abiem atvejais (tiesioginiu ir netiesioginiu) galiniai įrenginiai prie telekomunikacijų tinklo prijungiami laidais, optinėmis skaidulomis arba elektromagnetiniu būdu; prijungimas prie telekomunikacijų tinklo vadinamas netiesioginiu, jeigu įrenginiai prijungiami tarp telekomunikacijų tinklo galinių įrenginių ir to tinklo galinės sąsajos;

b) palydovinio ryšio žemės stočių įrenginius;

2) palydovinio ryšio žemės stoties įrenginiai – tai telekomunikacijų galiniai įrenginiai, kuriuos galima panaudoti radijo ryšio signalams siųsti, arba ir siųsti, ir priimti („siuntimas/priėmimas“), arba tik tai priimti („tik priėmimas“), naudojant palydovus arba kitokias kosmines sistemas;

3) „įmonės“ reiškia valstybines arba privačias organizacijas, kurioms valstybės narės suteikia specialiąsias arba išimtines teises importuoti, tiekti į rinką, prijungti, parengti eksploatavimui bei įjungti arba aptarnauti telekomunikacijų galinius įrenginius;

⁽¹⁾ OL L 91, 1999 4 7, p. 10. Direktyva su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽²⁾ OL L 204, 1998 7 21, p. 37. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos direktyva 2006/96/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 81).

4) specialiosios teisės – tai teisės, kurias valstybė narė suteikė ribotam įmonių skaičiui bet kokių įstatymu ar kita teisine priemone, kuri apibrėžtoje geografinėje teritorijoje:

- a) apriboja tokių įmonių skaičių iki dviejų arba daugiau ne pagal objektyvius, deramus ir nediskriminuojančius kriterijus, arba
- b) nustato kelias konkuruojančias bendroves ne pagal a punkte nurodytus kriterijus, arba
- c) suteikia bet kuriai bendrovei arba įmonėms ne pagal a ir b punktuose nurodytus kriterijus, bet kokius teisinius arba reguliavimo pranašumus, kurie gerokai paveikia bet kurios kitos įmonės galimybes importuoti, pateikti rinkai, prijungti, pradėti eksploatuoti ir (arba) techniškai prižiūrėti telekomunikacijų galinius įrenginius toje pačioje geografinėje vietovėje iš esmės lygiavertėmis sąlygomis.

2 straipsnis

Valstybės narės, kurios suteikė įmonėms specialiąsias arba išimtinės teises, užtikrina, kad būtų panaikintos visos išimtinės teisės, taip pat tokios specialiosios teisės, kurios:

- a) sumažina tokių įmonių skaičių iki dviejų arba daugiau, ne pagal objektyvius, deramus ir nediskriminuojančius kriterijus, arba
- b) nustato kelias konkuruojančias įmones ne pagal a punkte nurodytus kriterijus.

Jos turi informuoti Komisiją apie priimtas priemones arba šiam tikslui skirtų įstatymų projektų parengimą.

3 straipsnis

Valstybės narės turi užtikrinti, kad ūkio subjektai turėtų teisę importuoti, tiekti į rinką, prijungti, pradėti eksploatuoti telekomunikacijų galinius įrenginius ir vykdyti jų priežiūrą.

Tačiau valstybės narės gali:

- a) atsisakyti prijungti palydovinio ryšio žemės stoties įrenginius prie viešųjų telekomunikacijų tinklų arba pradėti juos eksploatuoti, jeigu jie neatitinka atitinkamų bendrųjų techninių reglamentų, priimtų pagal Direktyvą 1999/5/EB, arba tokiems nesant, neatitinka esminių reikalavimų, išdėstytų tos direktyvos 3 straipsnyje; nesant suderintų reglamentuojančių sąlygų ar bendrųjų techninių taisyklių, nacionalinės taisyklės turi būti proporcingos tokiems esminiems reikalavimams ir

apie jas pranešama Komisijai pagal Direktyvą 98/34/EB, kai to reikalaujama minėtoje direktyvoje;

- b) atsisakyti prijungti telekomunikacijų galinius įrenginius prie viešųjų telekomunikacijų tinklų, jeigu jie neatitinka kai kurių bendrųjų techninių reglamentų, priimtų pagal Direktyvą 1999/5/EB, arba tokiems nesant, neatitinka esminių reikalavimų, išdėstytų tos direktyvos 3 straipsnyje;
- c) remdamosi objektyviais, nediskriminaciniais ir viešai prieinamais kriterijais reikalauti iš ūkio subjektų turėti tinkamą galinių įrenginių prijungimui, paleidimui bei aptarnavimui reikalingą techninę kvalifikaciją.

4 straipsnis

Valstybės narės turi užtikrinti, kad telekomunikacijų paslaugų naudotojai turėtų prieigą prie naujų viešojo telekomunikacijų tinklo galinių sąsajų ir kad tokių galinių sąsajų fizinės charakteristikos būtų paskelbtos viešųjų telekomunikacijų tinklų operatorių.

5 straipsnis

Valstybės narės turi užtikrinti, kad visos telekomunikacijų galinių įrenginių specifikacijos būtų formaliai patvirtintos ir paskelbtos.

Valstybės narės pagal Direktyvą 98/34/EB praneša Komisijai apie visų telekomunikacijų galiniams įrenginiams taikomų techninių specifikacijų projektus.

6 straipsnis

Valstybės narės turi užtikrinti, kad atsakomybė už 5 straipsnyje nurodytų specifikacijų taikymo priežiūrą būtų pavesta nuo prekes arba paslaugas telekomunikacijų sektoriuje tiekiančių valstybinių arba privačių įmonių nepriklausomai organizacijai.

7 straipsnis

Kiekvienų metų pabaigoje valstybės narės turi pateikti Komisijai ataskaitą, pagal kurią Komisija galėtų patikrinti, kaip valstybės narės laikosi 2, 3, 4 ir 6 straipsnių nuostatų.

Ataskaitos pavyzdys yra pateiktas I priede.

8 straipsnis

Direktyva 88/301/EEB su pakeitimais, padarytais direktyva, nurodyta II priedo A dalyje, yra panaikinama nepažeidžiant valstybių narių įsipareigojimų, susijusių su direktyvų perkėlimo į nacionalinę teisę terminais, numatytais II priedo B dalyje.

Nuorodos į panaikintą direktyvą laikomos nuorodomis į šią direktyvą ir skaitomos pagal III priede pateiktą atitikmenų lentelę.

10 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. birželio 20 d.

9 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

I PRIEDAS

7 straipsnyje nurodytos ataskaitos pavyzdys**2 straipsnio įgyvendinimas**

Telekomunikacijų galiniai įrenginiai, kuriems taikomi teisės aktai yra arba buvo keičiami.

Pagal komunikacijų galinių įrenginių kategorijas:

- priemonės priėmimo data, arba
- teisės akto priėmimo data, arba
- priemonės įsigaliojimo data.

3 straipsnio įgyvendinimas

- Telekomunikacijų galiniai įrenginiai, kurių prijungimas ir (arba) tiekimas buvo ribojamas,
- įrenginių techninėms charakteristikoms keliama reikalavimai, pateikiant nuorodas į jų paskelbimą.

4 straipsnio įgyvendinimas

- Nuorodos į publikacijas, kuriose apibrėžtos įrenginių fizinės charakteristikos,
- esamų galinių komunikacijų tinklų sąsajų skaičius,
- dabartiniu metu prieinamų galinių komunikacijų tinklų sąsajų skaičius.

6 straipsnio įgyvendinimas

- Paskirta(-os) nepriklausoma(-os) organizacija(-os).
-

II PRIEDAS

A DALIS

Panaikinama direktyva su pakeitimu

(nurodyta 8 straipsnyje)

Komisijos direktyva 88/301/EEB

(OL L 131, 1988 5 27, p. 73).

Komisijos direktyva 94/46/EB

(OL L 268, 1994 10 19, p. 15).

B DALIS

Perkėlimo į nacionalinę teisę terminų sąrašas

(nurodytas 8 straipsnyje)

Direktyva	Perkėlimo terminas
88/301/EEB	—
94/46/EB	1995 m. rugpjūčio 8 d.

III PRIEDAS

Atitikmenų lentelė

Direktyva 88/301/EEB	Ši direktyva
1 straipsnio įžanginiai žodžiai	1 straipsnio įžanginiai žodžiai
1 straipsnio pirmos įtraukos pirmas ir antras sakiniai	1 straipsnio 1 punkto a papunktis
1 straipsnio pirmosios įtraukos paskutinis sakiny	1 straipsnio 1 punkto b papunktis
1 straipsnio antra įtrauka	1 straipsnio 3 punktas
1 straipsnio trečios įtraukos įžanginiai žodžiai	1 straipsnio 4 punkto įžanginiai žodžiai
1 straipsnio trečios įtraukos pirma subįtrauka	1 straipsnio 4 punkto a papunktis
1 straipsnio trečios įtraukos antra subįtrauka	1 straipsnio 4 punkto b papunktis
1 straipsnio trečios įtraukos ketvirta subįtrauka	1 straipsnio 4 punkto c papunktis
1 straipsnio ketvirta įtrauka	1 straipsnio 2 punktas
2 straipsnis	2 straipsnis
3 straipsnio pirmas sakiny	3 straipsnio pirma pastraipa
3 straipsnio antras sakiny	3 straipsnio antros pastraipos įžanginis sakiny
3 straipsnio pirma įtrauka	3 straipsnio antros pastraipos a punktas
3 straipsnio antra įtrauka	3 straipsnio antros pastraipos b punktas
3 straipsnio trečia įtrauka	3 straipsnio antros pastraipos c punktas
4 straipsnio pirma pastraipa	4 straipsnis
4 straipsnio antra pastraipa	—
5 straipsnio 1 dalis	—
5 straipsnio 2 dalies pirmas sakiny	5 straipsnio pirma pastraipa
5 straipsnio 2 dalies antras sakiny	5 straipsnio antra pastraipa
6 straipsnis	6 straipsnis
8 straipsnis	—
9 straipsnis	7 straipsnis
10 straipsnis	—
—	8 straipsnis
—	9 straipsnis
11 straipsnis	10 straipsnis
I priedas	—
II priedas	I priedas
—	II priedas
—	III priedas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS BENDRAI PRIIMTI SPRENDIMAI

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS Nr. 586/2008/EB

2008 m. birželio 17 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą Nr. 896/2006/EB, nustatantį supaprastintą asmenų kontrolės prie išorės sienų režimą, grindžiamą vienašališku valstybių narių tam tikrų Šveicarijos ir Lichtenšteino išduotų leidimų gyventi pripažinimu tranzito per jų teritoriją tikslu

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos Bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 62 straipsnio 2 dalies a punktą,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos ⁽¹⁾,

kadangi:

(1) Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 896/2006/EB ⁽²⁾ nustatomos bendrosios taisyklės dėl vienašališko valstybių narių tam tikrų Šveicarijos ir Lichtenšteino išduodamų leidimų gyventi pripažinimo tranzito per jų teritoriją tikslu, dėl kurio galima taikyti supaprastintą šiuos dokumentus turinčių trečiųjų šalių piliečių kontrolės prie išorės sienų režimą.

(2) Dėl Šengeno *acquis* įgyvendinimo dviem etapais tos valstybės narės, kurios į Europos Sąjungą įstojo 2004 m. gegužės 1 d., nuo tos pačios dienos privalėjo išduoti nacionalines vizas trečiųjų šalių piliečiams, turintiems Šveicarijos ir Lichtenšteino išduotus leidimus gyventi, kuriems pagal 2001 m. kovo 15 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 539/2001, nustatantį trečiųjų šalių, kurių piliečiai, kirsdami išorines sienas, privalo turėti vizas, ir trečiųjų šalių, kurių piliečiams toks reikalavimas netaikomas, sąrašus ⁽³⁾ taikomas vizų reikalavimas. Dėl šio įpareigojimo šių valstybių narių konsulatams Šveicarijoje ir Lichtenšteine teko papildoma administracinė našta.

⁽¹⁾ 2008 m. sausio 31 d. Europos Parlamento nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2008 m. birželio 5 d. Tarybos sprendimas.

⁽²⁾ OL L 167, 2006 6 20, p. 8.

⁽³⁾ OL L 81, 2001 3 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1932/2006 (OL L 405, 2006 12 30, p. 23).

(3) Nepaisant to, neatrodė, kad valstybėms narėms būtina reikalauti tranzito vizų iš tos kategorijos asmenų, nes jie nekelia didelio su nelegalia imigracija susijusio pavojaus valstybėms narėms.

(4) Atsižvelgiant į tai, kad tie patys argumentai taikytini Bulgarijai ir Rumunijai, Sprendimu Nr. 896/2006/EB nustatytas supaprastintas režimas taip pat turėtų būti taikomas Bulgarijoje ir Rumunijoje.

(5) Taip iš dalies pakeitus Sprendimą Nr. 896/2006/EB, Bulgarija ir Rumunija, jeigu jos nuspręstų taikyti 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 582/2008/EB, nustatantį supaprastintą asmenų kontrolės prie išorės sienų režimą, grindžiamą tam tikrų dokumentų Bulgarijos, Kipro ir Rumunijos vienašališku pripažinimu lygiaverčiais jų išduodamoms nacionalinėms vizoms tranzito per jų teritoriją tikslu ⁽⁴⁾, galėtų vienašališkai pripažinti Šveicarijos ir Lichtenšteino išduodamus leidimus gyventi, kurie nurodomi Sprendimo Nr. 896/2006/EB priede, lygiaverčiais savo nacionalinėms tranzitinėms vizoms.

(6) Dokumentų pripažinimas turėtų būti ribojamas tranzito per Bulgarijos ir Rumunijos teritoriją tikslu ir neturėtų turėti įtakos šių dviejų valstybių narių galimybei išduoti trumpalaikes vizas.

(7) Bulgarija ir Rumunija galimybę netaikyti Sprendimo Nr. 896/2006/EB galėtų naudotis ribotai, t. y. tik pereina-muoju laikotarpiu, iki dienos, kurią nustatys Taryba pagal 2005 m. Stojimo akto 4 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą.

⁽⁴⁾ OL L 161, 2008 6 20, p. 30.

(8) Turi būti įvykdytos 2006 m. kovo 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 562/2006, nustatančio taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno sienų kodeksą) ⁽¹⁾, 5 straipsnio 1 dalyje nurodytos atvykimo sąlygos, išskyrus jo 5 straipsnio 1 dalies b punkte nustatytą sąlygą, kadangi šiuo sprendimu nustatomas Bulgarijos ir Rumunijos išduodamų tranzitinių vizų ir tam tikrų Šveicarijos ir Lichtenšteino išduodamų leidimų gyventi lygiavertiškumo režimas.

(9) Kadangi šio sprendimo tikslo valstybės narės vienos negali deramai pasiekti, nes jis susijęs su Bendrijos išorės sienų *acquis*, ir kadangi atsižvelgiant į šio veiksmo mastą bei poveikį to tikslo būtų geriau siekti Bendrijos lygmeniu, Bendrija, laikydamosi Sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo, gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo sprendimu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti.

(10) Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu, šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos pagal Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinimą, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* ⁽²⁾, kurios patenka į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimo 1999/437/EB ⁽³⁾ dėl tam tikrų priemonių taikant tą susitarimą 1 straipsnio A punkte nurodytą sritį.

(11) Pagal Protokolo dėl Danijos pozicijos, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos Bendrijos steigimo sutarties, 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą, nėra jo saistoma ir neprivalo jo taikyti. Tačiau, kadangi šis sprendimas remiasi Šengeno *acquis* pagal Europos Bendrijos steigimo sutarties trečios dalies IV antraštinę dalį, Danija pagal to protokolo 5 straipsnį per šešis mėnesius po to, kai Taryba priims šį sprendimą, nusprendžia, ar ji jį įgyvendins savo nacionalinėje teisėje.

(12) Šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kuriose Jungtinė Karalystė nedalyvauja pagal 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimą 2000/365/EB dėl Jung-

tinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas ⁽⁴⁾. Todėl Jungtinė Karalystė nedalyvauja jį priimant, nėra jo saistoma ir neprivalo jo taikyti.

(13) Šiuo sprendimu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, kuriose Airija nedalyvauja pagal 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimą 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas ⁽⁵⁾. Todėl Airija nedalyvauja jį priimant, nėra jo saistoma ir neprivalo jo taikyti.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo Nr. 896/2006/EB 2 straipsnis papildomas šia pastraipa:

„Jei Bulgarija ir Rumunija nusprendžia taikyti 2008 m. birželio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 582/2008/EB, nustatantį supaprastintą asmenų kontrolės prie išorės sienų režimą, grindžiamą tam tikrų dokumentų Bulgarijos, Kipro ir Rumunijos vienašališku pripažinimu lygiaverčiais jų išduodamoms nacionalinėms vizoms tranzito per jų teritoriją tikslu ^(*), jos gali iki dienos, kurią Taryba nustato pagal 2005 m. Stojimo Akto 4 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą, vienašališkai pripažinti šio sprendimo priede nurodytus leidimus gyventi lygiaverčiais savo nacionalinei tranzitinei vizai.

(*) OL L 161, 2008 6 20, p. 30.“

2 straipsnis

Jeigu Bulgarija ir Rumunija nusprendžia taikyti Sprendimą Nr. 896/2006/EB, jos apie tai praneša Komisijai per 10 darbo dienų nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos. Komisija jų pateiktą informaciją paskelbia Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

⁽¹⁾ OL L 105, 2006 4 13, p. 1.

⁽²⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

⁽³⁾ OL L 176, 1999 7 10, p. 31.

⁽⁴⁾ OL L 131, 2000 6 1, p. 43.

⁽⁵⁾ OL L 64, 2002 3 7, p. 20.

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms pagal Europos Bendrijos steigimo sutartį.

Priimta Strasbūre, 2008 m. birželio 17 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

H.-G. PÖTTERING

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. LENARČIČ

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

EUROPOS PARLAMENTAS IR TARYBA

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

2008 m. birželio 5 d.

dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl ES solidarumo fondo mobilizavimo pagal 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo 26 punktą

(2008/469/EB)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo ⁽¹⁾, ypač į jo 26 punktą,

atsižvelgdami į 2002 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2012/2002, įsteigiantį Europos Sąjungos solidarumo fondą ⁽²⁾,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos Sąjunga įsteigė Europos Sąjungos solidarumo fondą (toliau – Fondas), parodydama solidarumą su stichinių nelaimių ištiktų regionų gyventojais.
- (2) 2006 m. gegužės 17 d. tarpinstituciniame susitarime numatyta galimybė mobilizuoti Fondo lėšas neviršijant viršutinės metinės 1 mlrd. EUR ribos.
- (3) Reglamente (EB) Nr. 2012/2002 numatytos nuostatos, kuriomis remiantis galima mobilizuoti Fondo lėšas.
- (4) Graikija pateikė paraišką mobilizuoti Fondo lėšas dėl 2007 m. rugpjūčio mėn. miško gaisrų sukeltos nelaimės.

- (5) Slovėnija pateikė paraišką mobilizuoti Fondo lėšas dėl 2007 m. rugsėjo mėn. potvynių sukeltos nelaimės,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos 2008 finansinių metų bendrajame biudžete iš Europos Sąjungos solidarumo fondo skiriama 98 023 212 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų suma.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Strasbūre, 2008 m. birželio 5 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

H.-G. PÖTTERING

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. LENARČIČ

⁽¹⁾ OL C 139, 2006 6 14, p. 1. Susitarimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu 2008/371/EB (OL L 128, 2008 5 16, p. 8).

⁽²⁾ OL L 311, 2002 11 14, p. 3.

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. gegužės 7 d.

dėl laikino draudimo Austrijoje naudoti genetiškai modifikuotus kukurūzus (*Zea mays* L. linija T25) ir jais prekiauti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/18/EB

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 1715)

(Tekstas autentiškas tik vokiečių kalba)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/470/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

kurie nebuvo baigti nagrinėti iki 2002 m. spalio 17 d., taikomos Direktyvos 2001/18/EB nuostatos.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. kovo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/18/EB dėl genetiškai modifikuotų organizmų apgalvoto išleidimo į aplinką ir panaikinančią Tarybos direktyvą 90/220/EEB⁽¹⁾, ypač į jos 18 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą,

pasikonsultavusi su Europos maisto saugos tarnyba,

kadangi:

(1) 1998 m. balandžio 22 d. Komisijos sprendimu 98/293/EB dėl genetiškai modifikuotų kukurūzų (*Zea mays* L. linija T25) pateikimo į rinką pagal Tarybos direktyvą 90/220/EEB⁽²⁾ nuspręsta leisti šį produktą teikti rinkai.

(2) 1998 m. rugpjūčio 3 d. Prancūzijos valdžios institucijos tokį leidimą davė. Leidimas taikomas visiems produkto naudojimo būdams: importui, perdirbimui į maisto produktus bei pašarus ir auginimui.

(3) Pagal Direktyvos 2001/18/EB, pakeitusios Tarybos direktyvą 90/220/EEB⁽³⁾, 35 straipsnio 1 dalį pranešimams apie genetiškai modifikuotų organizmų teikimą rinkai,

(4) 2000 m. gegužės 8 d. Austrija pranešė Komisijai apie savo sprendimą laikinai uždrausti naudoti *Zea mays* L. kukurūzus (linija T25) bei jais prekiauti ir pateikė tokio sprendimo priežastis pagal Direktyvos 90/220/EEB 16 straipsnio 1 dalį.

(5) Iš *Zea mays* L. kukurūzų (linija T25) pagamintus produktus (*Zea mays* L. kukurūzų (linija T25) išgautas krakmolas ir jo dariniai, neapdorotas bei rafinuotas aliejus, visi termiškai apdoroti arba fermentuoti produktai ir iš *Zea mays* L. kukurūzų (linija T25) pagaminti pašarai) naudoti leidžiama Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 258/97⁽⁴⁾ ir reglamentu (EB) Nr. 1829/2003⁽⁵⁾. Šiems produkto naudojimo būdams netaikoma apsaugos sąlyga, apie kurią pranešė Austrija.

(6) 2001 m. liepos 20 d. Augalų mokslinis komitetas priėjo prie išvados, kad Austrijos pateiktoje informacijoje nėra naujų mokslinių įrodymų, į kuriuos nebūtų atsižvelgta pirmą kartą vertinant dokumentus ir dėl kurių reikėtų peržiūrėti pirminę komiteto nuomonę apie tą produktą.

(7) 2004 m. sausio 9 d. ir vasario 9 bei 17 d. Austrija Komisijai pateikė papildomos informacijos, norėdama pagrįsti nacionalinių priemonių taikymą kukurūzams (linija T25).

⁽¹⁾ OL L 106, 2001 4 17, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2008/27/EB (OL L 81, 2008 3 20, p. 45).

⁽²⁾ OL L 131, 1998 5 5, p. 30.

⁽³⁾ OL L 117, 1990 5 8, p. 15. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 97/35/EB (OL L 169, 1997 6 27, p. 72).

⁽⁴⁾ OL L 43, 1997 2 14, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽⁵⁾ OL L 268, 2003 10 18, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 298/2008 (OL L 97, 2008 4 9, p. 64).

- (8) Pagal Direktyvos 2001/18/EB 28 straipsnio 1 dalį Komisija pasikonsultavo su Europos maisto saugos tarnyba (EMST), įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 178/2002 ⁽¹⁾, kuriuo remiantis ši tarnyba pakeitė atitinkamus mokslinius komitetus.
- (9) 2004 m. liepos 8 d. EMST priėjo prie išvados ⁽²⁾, kad Austrijos pateiktoje informacijoje nėra naujų mokslinių įrodymų, kurie suteiktų pagrindą atmesti kukurūzų (linija T25) rizikos aplinkai vertinimą ir pagrįstų draudimą Austrijoje naudoti produktą ir juo prekiauti.
- (10) Kadangi esant tokioms aplinkybėms nebuvo pagrindo manyti, kad produktas kelia pavojų žmonių sveikatai ar aplinkai, 2004 m. lapkričio 29 d. Komisija pateikė sprendimo, kuriuo reikalaujama, kad Austrija panaikintų laikinąją apsaugos priemonę, projektą svarstyti Direktyvos 2001/18/EB 30 straipsniu įsteigtam komitetui tos direktyvos 30 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.
- (11) Tačiau komitetas nuomonės nepateikė, ir Komisija, remdamasi 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽³⁾, 5 straipsnio 4 dalimi, Tarybai pateikė pasiūlymą dėl priemonių, kurių turi būti imtasi.
- (12) 2005 m. birželio 24 d. Taryba, remdamasi Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalimi, kvalifikuota balsų dauguma šį pasiūlymą atmetė.
- (13) Taryba savo pareiškime pažymėjo, kad „dar yra tam tikrų neaiškumų, susijusių su šios(-ių) genetiškai modifikuotų kukurūzų veislės(-ių) [...] T25 linijos nacionalinių apsaugos sąlygų priemonėmis rinkoje“ ir paragino Komisiją „rinkti papildomus mokslinius įrodymus, susijusius su šiuo GMO, ir toliau vertinti, ar [Austrija] pagrįstai taiko laikinąją atsargumo priemonę, kuria siekiama sustabdyti [produkto] teikimą rinkai, ir ar tokiam organizmui suteiktas leidimas vis dar atitinka Direktyvos 2001/18/EB saugumo reikalavimus“.
- (14) 2005 m. lapkričio mėnesį Komisija vėl pasiteiravo EMST, ar yra mokslinis pagrindas manyti, kad tolesnis T25 linijos kukurūzų teikimas rinkai gali turėti neigiamą poveikį žmonių sveikatai ar aplinkai, jeigu laikomasi leidime nustatytų reikalavimų. Visų pirma paprašyta, kad EMST atsižvelgtų į mokslinius duomenis, gautus po to, kai buvo pateikta ankstesnė mokslinė išvada dėl šio GMO saugumo.
- (15) 2006 m. kovo 29 d. EMST pateikė nuomonę ⁽⁴⁾, kurioje priėjo prie išvados, kad nėra pagrindo manyti, jog tolesnis kukurūzų (linija T25) teikimas rinkai gali turėti neigiamą poveikį žmonių ir gyvūnų sveikatai ar aplinkai, jeigu laikomasi leidime nustatytų reikalavimų.
- (16) Pagal Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalį Komisija pateikė Tarybai pasiūlymą reikalauti, kad Austrija panaikintų savo apsaugos priemonę.
- (17) Pagal Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalį 2006 m. gruodžio 18 d. Aplinkos taryba kvalifikuota balsų dauguma pasiūlymui nepritarė.
- (18) Savo sprendime Taryba paminėjo Direktyvoje 2001/18/EB numatytą rizikos aplinkai vertinimą ir nurodė, kad „atliekant rizikos aplinkai vertinimą būtina sistemishiau atsižvelgti į Europos Sąjungoje egzistuojančią žemės ūkio struktūrą ir regionų ekologinių ypatybių įvairovę“.
- (19) Pagal Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalį Komisija, atsižvelgdama į 2006 m. gruodžio 18 d. Tarybos sprendimą, kuriame kalbama tik apie Austrijos apsaugos sąlygos aplinkosaugos aspektus, t. t. auginimo aspektus, pateikė iš dalies pakeistą pasiūlymą.
- (20) Austrija ėmėsi rinkti su šiais aspektais susijusius mokslinius įrodymus, kuriais, Austrijos nuomone, galima laikinai pagrįsti apsaugos sąlygos taikymą, ypač atsižvelgiant į „žemės ūkio struktūrą ir regionų ekologinių ypatybių įvairovę“, kaip nurodyta pirmiau minėto Tarybos sprendimo 3 konstatuojamojoje dalyje. Pagal Direktyvos 2001/18/EB 23 straipsnį Austrija raginama Komisijai pateikti visus surinktus mokslinius įrodymus ir naują rizikos vertinimą, kai tik jis bus užbaigtas, ir apie tai informuoti visas valstybes nares.

⁽¹⁾ OL L 31, 2002 2 1, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 575/2006 (OL L 60, 2008 3 5, p. 17).

⁽²⁾ Komisijos prašymu Genetiškai modifikuotų organizmų mokslinės grupės pateikta nuomonė dėl Austrijos taikomo Direktyvos 2001/18/EB 23 straipsnio, EMST leidinys (2004) 78, p. 1–13.

⁽³⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

⁽⁴⁾ Komisijos prašymu Genetiškai modifikuotų organizmų mokslinės grupės pateikta nuomonė apie genetiškai modifikuotus pasėlius (kukurūzai Bt176, kukurūzai MON810, kukurūzai T25, aliejiniai rapsai Topas 19/2 ir aliejiniai rapsai Ms1xRf1), kuriems pagal Direktyvos 90/220/EEB 16 straipsnį taikoma apsaugos sąlyga, EMST leidinys (2006) 338, p. 1–15.

- (21) Priimdama sprendimą dėl pirmiau minėtų Austrijos priemonės aspektų Komisija atsižvelgs į Austrijos pateiktus duomenis bei mokslinį vertinimą ir vadovausis Direktyvos 2001/18/EB 23 straipsniu.
- (22) Iš *Zea mays* L. kukurūzų (linija T25) gaminamų maisto produktų ir pašarų saugumo aspektai (įskaitant importą ir perdirbimą), kuriems taikomas pagal Direktyvą 90/220/EEB suteiktas leidimas, yra vienodi visoje Europoje; juos įvertinusi EMST nustatė, kad mažai tikėtina, jog šis produktas sukeltų kokią nors neigiamą poveikį žmonių ir gyvūnų sveikatai.
- (23) Komisijos pasiūlyme atsižvelgiama tik į Austrijos draudimo aspektus, susijusius su maisto produktais ir pašarais, t. t. į draudimą importuoti ir perdirbti neapdorotus kukurūzų grūdus kaip žaliavą, kuri būtų toliau perdirbama arba tiesiogiai naudojama kaip maisto produktai ar pašarai.
- (24) Atsižvelgiant į pirmiau išdėstytas aplinkybes Austrija turėtų nebetaikyti savo apsaugos priemonių bent jau *Zea mays* L. kukurūzų (linija T25) importui ir perdirbimui į maisto produktus ir pašarus.
- (25) Šiame sprendime numatytos priemonės neatitinka Direktyvos 2001/18/EB 30 straipsniu įsteigto komiteto nuomonės, todėl Komisija Tarybai pateikė pasiūlymą dėl šių priemonių. Kadangi pasibaigus Direktyvos 2001/18/EB 30 straipsnio 2 dalyje nustatytam laikotarpiui Taryba nepriėmė pasiūlytų priemonių ir neišreiškė

nepritarimo joms, tai pagal Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalį šias priemones turėtų priimti Komisija,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Austrijos taikomos priemonės, kuriomis draudžiama importuoti ir į maisto produktus bei pašarus perdirbti genetiškai modifikuotus *Zea mays* L. kukurūzus (linija T25), kuriuos leista teikti rinkai Sprendimu 98/293/EB, pagal Direktyvos 2001/18/EB 23 straipsnį nėra pagrįstos.

2 straipsnis

Ne vėliau kaip per 20 dienų po pranešimo gavimo Austrija imasi reikiamų veiksmų ir nustoja taikyti draudimą importuoti ir į maisto produktus bei pašarus perdirbti *Zea mays* L. kukurūzus (linija T25).

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Austrijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2008 m. gegužės 7 d.

Komisijos vardu
Stavros DIMAS
Komisijos narys

REKOMENDACIJOS

KOMISIJA

KOMISIJOS REKOMENDACIJA

2008 m. gegužės 30 d.

dėl trichloretileno, benzeno ir 2-metoksi-2-metilbutano (TAME) keliamos rizikos mažinimo priemonių

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 2271)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/471/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 m. kovo 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93 dėl esančių medžiagų rizikos įvertinimo ir kontrolės ⁽¹⁾, ypač į jo 11 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Toliau išvardytos medžiagos pagal Reglamento (EEB) Nr. 793/93 nuostatas buvo atrinktos kaip prioritetinės medžiagos, kurias reikia įvertinti pagal Komisijos reglamentus (EB) Nr. 1179/94 ⁽²⁾ ir (EB) Nr. 2364/2000 ⁽³⁾ dėl atitinkamai pirmojo ir ketvirtojo prioritetinių medžiagų sąrašo, kaip numatyta Reglamente (EEB) Nr. 793/93:

— trichloretilenas,

— benzinai,

— 2-metoksi-2-metilbutanas (TAME).

- (2) Pagal tuos reglamentus paskirtos valstybės narės pranešėjos, vadovaudamosi 1994 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1488/94, nustatančiu esamų medžiagų keliamos rizikos žmonėms ir aplinkai įvertinimo principus ⁽⁴⁾, įvertino tų medžiagų keliamą riziką žmonėms bei aplinkai ir pasiūlė rizikos mažinimo strategiją, kaip numatyta Reglamente (EEB) Nr. 793/93.

- (3) Konsultuotasi su Toksiškumo, ekotoksiškumo ir aplinkos moksliniu komitetu (TEAMK) ir Pavojų sveikatai ir aplinkai moksliniu komitetu (PSAMK); jie pateikė nuomones apie pranešėjų atliktą rizikos vertinimą. Šios nuomonės paskelbtos tų mokslinių komitetų interneto svetainėse.

- (4) Rizikos vertinimo rezultatai ir rizikos mažinimo strategijos rezultatai yra išdėstyti atitinkamame Komisijos komunikate ⁽⁵⁾.

- (5) Remiantis minėtu vertinimu yra tikslinga rekomenduoti taikyti tam tikras kai kurių šių medžiagų keliamos rizikos mažinimo priemones.

⁽¹⁾ OL L 84, 1993 4 5, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽²⁾ OL L 131, 1994 5 26, p. 3.

⁽³⁾ OL L 273, 2000 10 26, p. 5.

⁽⁴⁾ OL L 161, 1994 6 29, p. 3.

⁽⁵⁾ OL C 157, 2008 6 21, p. 1.

- (6) Rekomenduojamas rizikos darbuotojams mažinimo priemonės reikėtų svarstyti atsižvelgiant į darbuotojų apsaugą reglamentuojančius teisės aktus, kurie laikomi tinkama sistema, leidžiančia tiek, kiek reikia, sumažinti atitinkamų medžiagų keliamą riziką.
- (7) Šioje rekomendacijoje numatytos rizikos mažinimo priemonės atitinka Reglamento (EEB) Nr. 793/93 15 straipsnio 1 dalimi įsteigto Komiteto nuomonę,

REKOMENDUOJA:

1 SKIRSNIS

TRICHLORETILENAS

(CAS Nr. 79-01-6; EINECS Nr. 201-167-4)

Darbuotojams keliamos rizikos mažinimo priemonės (1)

1. Europos chlorintų tirpiklių asociacijos, atstovaujančios šios medžiagos Europos gamintojams, ir platintojų bei vartotojų savanorišku susitarimu medžiaga parduodama tik pirkėjams, atitinkantiems metalams valyti naudojamo trichloretileno saugaus naudojimo chartiją. Šioje chartijoje reikalaujama, kad naudotojai trichloretileną naudotų tik metalams valyti sandariose arba uždaroje sistemoje, kaip apibrėžta Europos standarto EN 12921 4 dalyje, ir trečioji šalis atliktų atitikties stebėseną.

2 SKIRSNIS

BENZENAS

(CAS Nr. 71-43-2; EINECS Nr. 200-753-7)

Aplinkai keliamos rizikos mažinimo priemonės (2, 3, 4, 5)

2. Siekiant pašalinti galimą riziką pramoniniams nuotekų valymo įrenginiams benzeno gamybos ir (arba) perdirbimo vietose, rekomenduojama, kad pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/1/EB ⁽¹⁾ (Integruotoji taršos prevencija ir kontrolė) išduotuose leidimuose kompetentingos atitinkamų valstybių narių institucijos nustatytų benzenui taikomas sąlygas, išmetamųjų teršalų ribines vertes arba lygiavertčius parametrus ar technines priemones, kad atitinkami įrenginiai būtų eksploatuojami pagal geriausias esamas technologijas (GET), atsižvelgiant į tų įrenginių technines charakteristikas, jų geografinę padėtį ir vietos aplinkos sąlygas.
3. Valstybės narės turėtų atidžiai stebėti, kaip įgyvendinamos su benzinu susijusios GET, ir Komisijai teikdamos informaciją apie GET, praneštų jai apie visus svarbius pokyčius.

4. Siekiant palengvinti leidimų išdavimą ir stebėseną pagal Direktyvą 2008/1/EB (Integruotoji taršos prevencija ir kontrolė), benzeną reikėtų įtraukti į GET gairių rengimo procesą.
5. Poveikis mikroorganizmams pramoniniuose nuotekų valymo įrenginiuose prireikus turėtų būti kontroliuojamas taikant nacionalines taisykles, kurios užtikrintų, kad nekils jokios rizikos mikroorganizmams ir aplinkai.

3 SKIRSNIS

2-METOKSI-2-METILBUTANAS (TAME)

(CAS Nr. 994-05-8; EINECS Nr. 213-611-4)

Rizikos aplinkai mažinimo priemonės (6-11)

6. Pagrindinis dabartinių Bendrijos teisės aktų tikslas ⁽²⁾ yra visų dėl žmogaus veiklos į gruntinius vandenis patenkančių medžiagų, įskaitant TAME, išmetimo prevencija. Todėl rekomenduojama prireikus pradėti vykdyti stebėsenos programas, kad būtų galima anksti nustatyti gruntinio vandens taršą TAME.
7. Be to, rekomenduojama plačiai taikyti geriausias esamas technologijas statant ir eksploatuojant požeminius benzino laikymo ir dozavimo įrenginius degalinėse. Valstybės narės turėtų apsvarstyti, ar reikia nustatyti su tuo susijusius privalomus reikalavimus, visų pirma, visoms toms degalinėms, kurios yra gruntinio vandens papildymo vietose.
8. Pagal Tarybos direktyvą 2008/1/EB išduotuose leidimuose kompetentingos atitinkamų valstybių narių institucijos turėtų nustatyti TAME naudojimo sąlygas, išmetamųjų teršalų ribines vertes arba lygiavertčius parametrus ar technines priemones, kad atitinkami įrenginiai būtų eksploatuojami pagal geriausias esamas technologijas (GET), atsižvelgiant į tų įrenginių technines charakteristikas, jų geografinę padėtį ir vietos aplinkos sąlygas.
9. Valstybės narės turėtų atidžiai stebėti, kaip įgyvendinamos su TAME susijusios GET ir Komisijai teikdamos informaciją apie GET, praneštų jai apie visus svarbius pokyčius.
10. Į vietos paviršinius vandenis išmetami teršalai prireikus turėtų būti kontroliuojami taikant nacionalines taisykles, kuriomis būtų užtikrinama, kad nekils jokios rizikos aplinkai.
11. Manoma, kad rekomenduojamų rizikos mažinimo priemonių gruntiniam vandeniui apsaugoti pakanka per aplinką veikiams žmonėms apsaugoti.

⁽¹⁾ OL L 24, 2008 1 29, p. 8.

⁽²⁾ 2000 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2000/60/EB, nustatanti Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus (OL L 327, 2000 12 22, p. 1).

4 SKIRSNIS

ADRESATAI

12. Ši rekomendacija skirta visiems sektoriams, kuriuose šios medžiagos importuojamos, gaminamos, vežamos, saugomos, iš jų ruošiami preparatai arba jos kitaip perdirbamos, naudojamos, šalinamos arba regeneruojamos, ir valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. gegužės 30 d.

Komisijos vardu

Stavros DIMAS

Komisijos narys

KOMISIJOS REKOMENDACIJA

2008 m. gegužės 30 d.

dėl 2,3-epoksipropiltrimetilamonio chlorido (EPTAC), (3-chlor-2-hidroksipropil) trimetilamonio chlorido (CHPTAC) ir heksachlorciklopentadieno keliamos rizikos mažinimo priemonių

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 2316)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/472/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atliktus rizikos vertinimus. Šios nuomonės paskelbtos šio mokslinio komiteto interneto svetainėje.

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 m. kovo 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93 dėl esančių medžiagų rizikos įvertinimo ir kontrolės ⁽¹⁾, ypač jo 11 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Toliau išvardytos medžiagos pagal Reglamento (EEB) Nr. 793/93 nuostatas atrinktos kaip prioritetinės medžiagos, kurias reikia įvertinti pagal Komisijos reglamentus (EB) Nr. 143/97 ⁽²⁾ ir (EB) Nr. 2364/2000 ⁽³⁾ dėl atitinkamai trečiojo ir ketvirtojo prioritetinių medžiagų sąrašo, kaip numatyta Reglamente (EEB) Nr. 793/93:

— 2,3-epoksipropiltrimetilamonio chloridas (EPTAC),

— (3-chlor-2-hidroksipropil) trimetilamonio chloridas (CHPTAC),

— heksachlorciklopentadienas.

- (2) Pagal tuos reglamentus paskirtos valstybės narės pranešėjos, vadovaudamosi 1994 m. birželio 28 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1488/94, nustatančiu esamų medžiagų keliamos rizikos žmonėms ir aplinkai įvertinimo principus ⁽⁴⁾, įvertino tų medžiagų keliamą riziką žmonėms bei aplinkai ir pasiūlė rizikos mažinimo strategiją, kaip numatyta Tarybos reglamente (EEB) Nr. 793/93.

- (3) Konsultuotasi su Pavojų sveikatai ir aplinkai moksliniu komitetu (PSAMK) ir jis pateikė nuomones apie pranešėjų

- (4) Rizikos vertinimo rezultatai ir rizikos mažinimo strategijų rezultatai yra išdėstyti atitinkamame Komisijos komunikate ⁽⁵⁾.

- (5) Remiantis minėtu vertinimu yra tikslinga rekomenduoti taikyti tam tikras kai kurių šių medžiagų keliamos rizikos mažinimo priemones. Dėl medžiagų, kurios nėra atskirai išvardytos, šios rekomendacijos adresatams neteikiama jokių rekomendacijų.

- (6) Rekomenduojamas rizikos darbuotojams mažinimo priemonės reikėtų svarstyti atsižvelgiant į darbuotojų apsaugą reglamentuojančius teisės aktus, kurie laikomi tinkama sistema, leidžiančia tiek, kiek reikia, sumažinti atitinkamų medžiagų keliamą riziką.

- (7) Šioje rekomendacijoje numatytos rizikos mažinimo priemonės atitinka Reglamento (EEB) Nr. 793/93 15 straipsnio 1 dalimi įsteigto Komiteto nuomonę,

REKOMENDUOJA:

1 SKIRSNIS

2,3-EPOKSIPROPILTRIMETILAMONIO CHLORIDAS (EPTAC)

(CAS Nr. 3033-77-0; Eines Nr. 221-221-0)

Darbuotojams (1) ir aplinkai (2) keliamos rizikos mažinimo priemonės

1. Darbdaviai, naudojantys EPTAC gamyboje ir kaip priemonę krakmolui katijoninti, turėtų atkreipti dėmesį į visas sektoriui taikomas nacionalines rekomendacijas, pagrįstas neprivalomojo pobūdžio Komisijos praktinėmis rekomendacijomis, parengtomis pagal Tarybos direktyvos 98/24/EB ⁽⁶⁾ (Cheminių medžiagų direktyvos) 12 straipsnio 2 dalį.

⁽¹⁾ OL L 84, 1993 4 5, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽²⁾ OL L 25, 1997 1 28, p. 13.

⁽³⁾ OL L 273, 2000 10 26, p. 5.

⁽⁴⁾ OL L 161, 1994 6 29, p. 3.

⁽⁵⁾ OL C 157, 2008 6 21, p. 10.

⁽⁶⁾ OL L 131, 1998 5 5, p. 11. Direktyva su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/30/EB (OL L 165, 2007 6 27, p. 21).

2. Į vietos aplinką išmetami EPTAC teršalai prireikus turėtų būti kontroliuojami taikant nacionalines taisykles, kad būtų užtikrinta, jog nekils jokios rizikos aplinkai.

2 SKIRSNIS

(3-CHLOR-2-HIDROKSIPROPIL) TRIMETILAMONIO CHLORIDAS (CHPTAC)

(CAS Nr. 3327-22-8; EINECS Nr. 222-048-3)

Rizikos darbuotojams (3) ir aplinkai (4) mažinimo priemonės

3. Darbdaviai, naudojantys EPTAC gamyboje ir kaip priemonę krakmolui katjoninti, turėtų atkreipti dėmesį į visas sektoriui taikomas nacionalines rekomendacijas, pagrįstas neprivalomojo pobūdžio Komisijos praktinėmis rekomendacijomis, parengtomis pagal Direktyvos 98/24/EB 12 straipsnio 2 dalį.

4. Į vietos aplinką išmetami CHPTAC teršalai prireikus turėtų būti kontroliuojami taikant nacionalines taisykles, kad būtų užtikrinta, jog nekils jokios rizikos aplinkai.

3 SKIRSNIS

ADRESATAI

5. Ši rekomendacija skirta visiems sektoriams, kuriuose šios medžiagos importuojamos, gaminamos, vežamos, saugomos, iš jų ruošiami preparatai arba jos kitaip perdirbamos, naudojamos, šalinamos arba regeneruojamos, ir valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. gegužės 30 d.

Komisijos vardu

Stavros DIMAS

Komisijos narys

KOMISIJOS REKOMENDACIJA

2008 m. birželio 5 d.

dėl teisės aktų nustatytą auditą atliekančių auditorių ir audito įmonių civilinės atsakomybės ribojimo

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 2274)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/473/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį ir ypač į jos 211 straipsnio antrą įtrauką,

kadangi:

- (1) 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2006/43/EB dėl teisės aktų nustatyto metinės finansinės atskaitomybės ir konsoliduotos finansinės atskaitomybės audito, iš dalies keičiančioje Tarybos direktyvas 78/660/EEB ir 83/349/EEB bei panaikinančioje Tarybos direktyvą 84/253/EEB ⁽¹⁾, nustatytas minimalus teisės aktų nustatyto audito reikalavimų suderinimas. Pagal tos direktyvos 31 straipsnį Komisija pateiks pranešimą dėl nacionalinių atsakomybės už teisės aktų nustatyto audito atlikimą taisyklių poveikio Europos kapitalo rinkoms ir teisės aktų nustatytą auditą atliekančių auditorių ir audito įmonių draudimo sąlygoms ir, jei manys tai esant tinkama, pateiks rekomendacijas.
- (2) Kad kapitalo rinkos sklandžiai veiktų, reikia tvarių audito gebėjimų ir konkurencingos audito paslaugų rinkos, kurioje būtų pakankamas audito įmonių, galinčių ir norinčių atlikti teisės aktų nustatytą bendrovių, kurių vertybiniais popieriais leidžiama prekiauti valstybės narės reguliuojamoje rinkoje, auditą, pasirinkimas. Tačiau dėl didėjančio bendrovių rinkos kapitalizacijos kintamumo susidarė daug didesnė civilinės atsakomybės rizika, o galimybė apsidrausti nuo rizikos, susijusios su tokiu auditu, tapo vis labiau ribota.
- (3) Kadangi neribojama solidarioji atsakomybė gali atgrasinti audito įmones ir tinklus nuo žengimo į tarptautinę Bendrijos įmonių, kurių vertybiniai popieriai įtraukti į biržos sąrašus, audito rinką, mažai tikėtina, kad atsiras nauji audito tinklai, kurie galėtų atlikti teisės aktų nustatytą tokių bendrovių auditą.
- (4) Todėl auditorių ir audito įmonių, įskaitant grupės auditorius, atliekančių teisės aktų nustatytą bendrovių, kurių vertybiniai popieriai yra įtraukti į biržos sąrašus, auditą, atsakomybė turėtų būti ribojama. Tačiau joks atsakomybės ribojimas nėra pateisinamas auditoriaus tyčinio nusižengimo profesinėms pareigoms atveju, todėl tokiais

atvejais atsakomybės ribojimas neturėtų būti taikomas. Be to, toks ribojimas neturėtų daryti neigiamos įtakos kurios nors nukentėjusios šalies teisei gauti tinkamą kompensaciją.

- (5) Atsižvelgiant į didelius civilinės atsakomybės sistemų skirtumus tarp valstybių narių, šiame etape reikia, kad kiekviena valstybė narė galėtų pasirinkti ribojimo būdą, kuris, jos manymu, labiausiai tiktų tos valstybės civilinės atsakomybės sistemai.
- (6) Atitinkamai valstybės narės turėtų turėti galimybę pagal nacionalinę teisę nustatyti auditorių atsakomybės ribą. Arba antraip valstybės narės turėtų turėti galimybę pagal nacionalinę teisę nustatyti proporcingosios atsakomybės sistemą, pagal kurią teisės aktų nustatytą auditą atliekantys auditoriai ir audito įmonės būtų atsakingi tik tiek, kiek prisidėjo prie padarytos žalos, o nebūtų atsakingi solidariai su kitomis šalimis. Valstybėse narėse, kuriose ieškinius teisės aktų nustatytą auditą atliekantiems auditoriams gali pareikšti tik audituojama bendrovė, o ne atskiri akcininkai ar kurios nors kitos trečiosios šalys, valstybė narė turėtų turėti ir sudaryti galimybę bendrovei, jos akcininkams ir auditoriui nustatyti auditoriaus atsakomybės ribojimą, jeigu taikomos tinkamos apsaugos priemonės audituojamos bendrovės investuotojų atžvilgiu.

REKOMENDUOJA:

Dalykas

1. Ši rekomendacija yra susijusi su auditorių ir audito įmonių, kurie atlieka teisės aktų nustatytą valstybėje narėje registruotos bendrovės, kurios vertybiniais popieriais leidžiama prekiauti valstybės narės reguliuojamoje rinkoje, konsoliduotą arba metinių finansinių ataskaitų auditą, civiline atsakomybe.

Atsakomybės ribojimas

2. Civilinė teisės aktų nustatytą auditą atliekančių auditorių ir audito įmonių atsakomybė už nusižengimą profesinėms pareigoms turėtų būti ribojama, išskyrus tyčinio teisės aktų nustatytą auditą atliekančio auditoriaus ar audito įmonės nusižengimo pareigoms atvejais.

⁽¹⁾ OL L 157, 2006 6 9, p. 87. Direktyva su pakeitimais, padarytais Direktyva 2008/30/EB (OL L 81, 2008 3 20, p. 53).

3. Atsakomybės ribojimas turėtų būti taikomas audituojamos bendrovės ir bet kurios kitos trečiosios šalies, kuri pagal nacionalinę teisę turi teisę reikalauti kompensacijos, atžvilgiu.

4. Joks civilinės atsakomybės ribojimas neturėtų sudaryti sąlygų, kad nukentėjusioms šalims nebūtų tinkamai kompensuota.

Atsakomybės ribojimo būdai

5. Valstybės narės turėtų imtis priemonių atsakomybei riboti. Šiuo tikslu rekomenduojama, kad visų pirma būtų taikomas vienas arba keli iš toliau pateiktų būdų:

- a) nustatyti didžiausią sumą arba formulę tokiai sumai apskaičiuoti;
- b) nustatyti principų, kuriais vadovaujantis teisės aktų nustatyta auditą atliekantis auditorius arba audito įmonė nebūtų atsakinga(-s) daugiau nei prisidėjo prie ieškovo patirtų nuostolių ir atitinkamai nebūtų atsakinga(-s) solidariai su kitais pažeidėjais, sistema;
- c) nustatyti nuostatą, sudarančią galimybę bet kuriai bendrovei, kuri bus audituojama, ir teisės aktų nustatyta auditą atliekančiam auditoriui arba audito įmonei nustatyti atsakomybės ribojimą susitarimu;

6. Jei atsakomybę riboja susitarimas, kaip nurodyta 5 punkto c papunktyje, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad būtų laikomasi šių sąlygų:

- a) susitarimas gali būti peržiūrėtas teismine tvarka;

b) atsižvelgiant į bendrovę, kuri bus audituojama, ribojimą kolektyviai nustato administracinių, valdymo ir priežiūros organų nariai, kaip nurodyta Tarybos direktyvos 78/660/EEB ⁽¹⁾ 50b straipsnyje, arba grupės audito atveju – Tarybos direktyvos 83/349/EEB ⁽²⁾ 36a straipsnyje, ir su tokiu sprendimu sutinka bendrovės, kurios bus atliekamas auditas, akcininkai;

c) atsakomybės ribojimas ir bet kokie jo pakeitimai skelbiami audituotos bendrovės finansinių ataskaitų aiškinamuosiuose raštuose.

7. Prieš patvirtinant priemones įgyvendinti 5 punkto a, b ar c papunktyje nurodytus arba kokius nors kitus atsakomybės ribojimo būdus, kurie atitinka 2, 3, ir 4 punktų reikalavimus, valstybės narės turėtų atsižvelgti į poveikį finansinėms rinkoms, investuotojams, sąlygoms patekti į bendrovių, kurių vertybiniai popieriai įtraukti į biržos sąrašus, teisės aktų nustatyto audito rinką, taip pat poveikį audito kokybei, galimybei drausti riziką ir bendrovėms, kurios bus audituojamos.

Tolesni veiksmai

8. Valstybės narės raginamos iki 2010 m. birželio 5 d. pranešti Komisijai apie veiksmus, kurių buvo imtasi remiantis šia rekomendacija.

Adresatai

9. Ši rekomendacija skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. birželio 5 d.

Komisijos vardu
Charlie McCREEVY
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 222, 1978 8 14, p. 11. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/46/EB (OL L 224, 2006 8 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 193, 1983 7 18, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2006/99/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 137).